Ն° 7715 1910 ԴԵԿՏԵՄԲԵՐ 28-10 ՅՈՒՆՎԱՐ 1911 ՍԱԼ. 28 ՔԵԱՆՈՒՆՐ. ԷՎԱԼ. 1326 26ՆԱՐ. ՍԻՆԻ

ՍԱՀԻՊՐ ԻՄԹԻՅԱԶ ՎԷ ՄԻԵՏԻՐԻ
ՑԱԿԱՆ ԳԼԽԱՎՈՐ
ՅԱԿՈԲ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ

Միւասիսի
ՏԻԳՐԱՆ ՃԻՎԷԼԷԿԵԱՆ
Թարիխի քեհսիսի 1877

ՊԱՏԳԱՐ ԱԼԻ ԴՈՒՐՇԸՐԸ
Ն. 49

Կազէթայա այիս մէվասս հազգնեցա սանիպի իմթիյազա միւուռաապ օլընը։ Մազպուզլար սանիպի իմթիյազըն իմզասընը վի իսառէխանէնին մէսնուրը մախսուսընը շատիկ օլմալը տր։ Տէռն օլընմայան էվազ իասէ օլընմազ։ Իլանաթ շէռայիրի միւրէսիրի իլի նէհր օլունուր։

ՋԷՌԻՏԷԻ ՇԱՐԳԻՅԷ

ՔՈԼԻԹԻԳԻՅԷ, ՄԻԼԼԻՅԷ, ԹԻՒՃԱՐԻՅԷ ՎԷ ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

20 ԲԱՐԱ ԵԷՎՄԻ ՍԷՐՊԷՍԹ ԿԱԶԷԹԱ 20 ԲԱՐԱ

جريدهٔ شرقيه
صاحب امتيازى اغوب جيوملك
مؤسسى ديكران جيوملك (١٢٩٣)

DJÉRIDÉI-CHARKIÉ
Fondé en 1877.
Directeur-Propriétaire:
AGOP DJIVELEGUIAN
AVOCAT
Vis-à-vis la S.-Porte, No. 49

ԱՊՈՆԷ ԳԻՆԱԹԼԱՐԸ ԲԷՆԻՆ (ՄԷԿ Ամ. 20

Մբանալ վի Թաւրա, սեհեդիի 130 ղրշ
» » » 6 այլըը 70 »
» » » 3 այլըը 40 »
Մեհալիրի էնճեհպիէ սեհեդիի 32 ֆր.
» » » 6 այլըը 17 »
» » » 3 այլըը 10 »

ԷՐՄԷՆԻ ՎԷ ԲՈՒՄ ՔԻԼԻՍԷԼԷՐԻ

ԽՐԻՍԹԻՅԱՆ ՔԻԼԻՍԷԼԷՐԻ ՊԷՅՆԻՆՏԷ ԻԹԹԻՀԱՏ

ԷՐՄԷՆԻ ԳԱԹՕԼԻՔ ԲԱԹՐԻԳԻՆԻՆ ՀԱՐԱՔԷԹԻ

Կէչէն կիւն, Թ. Հագիգեան կաղէթասընը՝ Էրմէնի վէ Բում քիլիսէլէրի էթթիհատընա սաբր օլան պէյանաթընը նէյր էթմէյինմզ սրբատա, պու մէսէլէյնն պանա իթթիֆի վատ իթթիֆ։ Իշթէ պու կիւն, պու մէսէլէ հաղզընաքի էնքէտար վէ մութալէաթըզը պէյան իտէյօրը։

Պու մէսէլէ նէ՞տէն նէչէթ էյլէսի։ Կաթողիկոսըն վէֆաթը մընասէպէթիյլէ Բում Բաթրէրի, Քէվդ էլ ատէ սամիմիյէթ կէօսթէրտի, պէր հէյէթ իլէ պէրապէր պէր մէքթուբը մախսուս իրսալ էյլէսի, վէ պու մընասէպէթլէ Էրմէնի վէ Բում քիլիսէլէրի պէյնինտէ տանա զիյատէ պէր իրթիպաթ հուսուլունի արզու իթթի։ Պունը բէտա իթմէյէ սէզլէպ եօղ իսի, պա խուսուս ք. Էրմէնի քիլիսէսինին բուհրնա տանա զիյատէ մուվաֆֆէք իսի, զիրա քիլիս միզին այրը իթթիֆաքը, Թարէնի օլմազտան մատա վէ Բաղքէդան մէհլիսինին դապալ իսիմմէմէսինէ տօրայը Բում քիլիսէսի իլէ պէր թէֆրիգա հուսուլէ կէլմէքլէ պէրապէր, հիչ պիրիսիմզ մէքթիպլէրտէ վէ քիլիսէյէրտէ Բում քիլիսէսի ալէհինէ պէր սէզ սէօյլէմէկ։ Գէզա այնը հալ Գաթօլիք վէ Բրօթէսթան մէզհէպլէրի իչինա սէ վազը սրբ, պունայէն ալէյ պիպիմ տիկէր իսրիսթիյան քիլիսէլէրի հազզընտա պէր առավէլ վէ խուսուսմէթիմզ եօղ սրբ։ Պիզ հերեցիկոս վէ հերձուածոզ քէլիմէլէրինի մէքթէպտէն չզրազդասան բէք սօնրա էօյրէնտիք, պիզիմ թանընը իպթիսամ վէ ալիկմրզտէ պէօյէն թանրընը եօղ սրբ։ Վազթընա եանը 60-70 սէնէ մուգատտէմ բրօթէսթանզըզ վէ Էրմէնի գաթօլիք մէսէլէլերի մէրքէթտէ վար իմիշ, օյնասը տա լազզմ կէլիր իմիշ, զիրա հէր հանիը քիլիսէ օլուրսա օլսուն, չու եա պու նամ իլէ քէնտի իչինէն վուգուս պէրան պէր թէֆրիգայը էյի նազարտա կէօրմէզ, թանսին իսէմէզ, ելնանէն կէլիբսէ մէն էթմէկէ չալըշըր, Ֆազաթ օ քիլիսէ արթըզ գաթի սուս բէհտէ թէչքիլմէսինը պուլուրսա, օ վազրի թէչքիլմէսինը մուսանէլէ իսէմէզ, նէյսէ (սեռունդ) տէյիր, Ֆիքիրլէր տէ թէպսիլ օլընը, իչթէ պունդն իչինա վէ պու սէպէպլէ պէր քի պէր կիւն Բում վէ Պուլկար քիլիսէսի պէյնինտէ պէր իթթիհատ հուսուլի բէք թասլի պէր հալ տրր անճաղ պէօյէ պէր իթթիհատա մանի օյան բուհպան սընրքը տրր, բուհանիլէր պէր, ատէ վուգուս պուլապիլիր։ Պունդն իչինա պու մէսէլէլէր եախօտ Բաթրիգխանէլէրին իմթիյազլարը մէսէլէսի գաղի պէր էսասա վազ օլմամալը։ Հալպու քի պու նօզթատա եվվէլա Բաթրիգխանէլէրին պիրլէշմէսի լազըմ տրր. մէսէլա մէքթէպլէրին թէֆթիշի մէսէլէսինտէ Բում Բաթրիգխանէսի պաշգա չէյ սէօյլէյօր Էրմէնի Բաթրիգխանէսի տէկէր պէր սուբէթտէ թէֆտիր իսէյօր, սակր մէսէլէլերտէ տէ պէօյէ պէր. պէնտէն ալէյհ պուշուրը նէ սուբէթլէ թէֆտիք վէ մուսաֆէա էսէհէքլէրինի եվվէլա զարարաշարմարը, սոնրա թէպտիրը մէղհէպ վէ իշտիսամ իշլերինտէ պէր ուսուլ թութմալը վէ էօյլէճէ հարաքէթ իթմէլի։ Մէսէլա պուրասա գօճասը պէր հայաթ օյան պէր էրմէնի զարբը, պաշգասը իլէ էվվէմէք իչինէ Բում քիլիսէսինէ մուրասաթ իսէրսէ պէպլի գաղալ օյնամասը, Ֆազաթ Սիմէոնայա կիմտիկինտէ օրասա էվվէհէպլիյօր, եախօտ եազմա իսրսրմարան պէրիյէ իզոնլամար վուգուս պուլրյօր, էօթէպէ պիրէր պէր եէրսէ վուգուս պուլմայօր։

Պունլար չիմտիլիք հալ օլմընրսա իթթիհատա ուզրու էրէյմէճ պէր սարմ ամրմընը օլաբ։

Մինթէվէֆա Զօլաքիտիս էֆ նէն էրմէնի քիլիսէսինէ մախսուս օյան Պատարաղ, վաֆթիզ վէ սարբ տուա քիլիսալարը թէրճէմէ իթմէքտէքի մազսէտի տէ պու եազմընրը հուսուլէ կէլմէքտէ իսի։ Ֆազաթ Բում ճէմաաթընին բուհպանլարնա մերպութիյէթի օլ դաառը չօգ սրբ քի, ծարար իսթէրլերսէ հէր արզուրը նէֆթճէսիզ պրազբրար։ Բաթրիգխանէ եվվէլա պու սէյասի մէսէլէլերտէն իթթիֆարէն Բում Բաթրիգխանէսի իլէ պէր իթթիֆաք զէմինի պուլասընվիր, սոնրա մէղհէպէ թէչլիզի օյան մէսէլէլերտէ տէ սիւճիլիր։ Ֆազաթ պու Բում բէյտի մէհֆիլինին էֆքէարը սրբ, էօթէտէ պէր բուհպան սընրքը իլէ պէր տէ ճէմաաթ վար սրբ, ծարարին միթալասը նէ տիր ատէպա։ Բում կաղէթալարը պէր թազմընն հլսսիյաթը թէրճէմանը սրբար։ Եա օպի՞ր սընրքին, ծարար սէօզ անլաթմազ տա զօյայ օյապի՞լճէքմի, պունը թէճրիպէ կէօսթէրճէք, անճաղ չիմտիլիք Բում Բաթրիգխանէսի թարաֆինտան իզոնո օլընան չու արզուրը պէր բէմէյէթ հալինէ զօյմազ, էրմէնիներին տէ մէնֆաաթը իգթիպասընտան սրբ վէ բէք էլզէմ պէր չէյ տիր։

* * *

Ֆազաթ պէր թարաֆտան Բումիար իլէ պէր իթթիհատ զէմնի տիւճիւնէ կիմ զ սրբատա, տիկէր թարաֆտան միլէթտաարարընը օյան Էրմէնի Գաթօլիքէրին բէմմի մազամը օյան Բաթրիգխանէ իլէ պէր սօղուզլըզ հուսուլէ կէլմէկնէ թէչէվիք իսէրիզ։ Լիսանընը, նամուն կէրչք լինսանկէթէ վէ կէրէք Ժրնէվ անամանէսինէ ալիքար մուղայր օյասաղունու տա թէչգէմ լյէմէնիզ մրբէթմէնտա սբր։ չինքի մէզհէբ անամամէ մասլինէ, թարաֆէյնը մուհարիպէյն եէկտիկէրինն խասթա վէ մ.ճրուհարընը քէնտի ասքէրլերի կկպ պարպ գայրրմալա մրբքեղլէք տիրէր։

Եվրօբա տէվլէթլերի, պու միզէքքերէյտէն օլայը պէր թէլաշ կէօսթէրմէթտէվ վէ վարա ժրնէվ անամանէսինտէ պէօյէ պէր չարթ վար իսէ տէ, մրմքին մերթէպլ եախօտ միմքին օլտուզու հալտ տէյլ պէր տէ մանտուտիյէթի վար ըմըզ։

Հէր նէ իսէ, Պաալը Այլի պէօյէ մրզէքքերէլեր կէօնտէրմէքտէ օլսուն, էօթէտէ Տէյլի Նիւզ դաղէթասը տա Բուսլարին Օսմանլը մէճրուն վէ եարալըարնա ֆէվզեյատէ ինսանկէթ վէ սէյատ ինսանկէթ իսէ տէ զուհուր իթտին զիւմ վէ մ.ութալէաաը իլէ նէֆլաքէ չզարրպ, պունուն մուղայիրի Զէրքէսլէրին Բուս եարալըարընը օսյուպ թարան իթթիրլերինի տէ ալմմէ իլան իթթի, վէ օ հալտ տէ Բուպարա նէ եարահօբընը ատէնէքէ պէր տէվլէթ տէ պուլունմասը։

—·—

(164)

Միւելլիֆի Միւքեմլիցա ՎԱՐԴԱՆ ԲԱՆԱ

ՇԱՐԳ ՍՈՒՀԱՐԷՊԷՍԻ

ԻՖԻՆԱՅԻ ԳԵՍՄ

ԱՆԱՏՕԼՈՒ ՃԻՀԷԹԻ

«Մուսթար բաշա՝ Նոյեմբեր 20 թարիխ իլէ մրվէրրախ պէր գէթա թանրիթրմտա Գարտա Բուսլարին էլինտ կիրիֆթար օյան խասթա վէ եարալըարընը հաղզընտա, նէ տէրէճէ էնտիչէ իթմէյէ հաղգը օյաուղումուզ թէհազուզ իթթի։ Պունդարտան իքի պինտ, վէ Բուս իրանտամէսի միւճիպլինճէ իչ պէն պէչ եիւզիս Գարտատա էրզրումա կէօնտէրիլտիլեր, քի պէր նըսֆը եօրտա ատուլատան վէ մէշազդատան թէլէֆ օյաու թանի անճաղ հէյաք տէրէճէսինտէ էրզրումա վար օյապիլտի։

«Նէզտինտէ սէֆիր պուլունտուղուզ տէվլէթէ, պու հալը էսէֆ իմթիմալի պէյան իթմէնիզէ պէրապէր, պունունտ կէրչք ինսանկէթէ վէ կէրէք Ժրնէվ անամանէսինտէ ալիքար մուղայր օյասաղունու տա թէչգէմ լյէմէնիզ մրբէթմէնտա սբր։ չինքի մէզհէբ անամամէ մասլինէ, թարաֆէյնը մուհարիպէյն եէկտիկէրինն խասթա վէ մ.ճրուհարընը քէնտի ասքէրլերի կկպ պարպ գայրրմալա մրբքեղլէք տիրէր։

Եվրօբա տէվլէթլերի, պու միզէքքերէյտէն օլայը պէր թէլաշ կէօսթէրմէթտէվ վէ վարա ժրնէվ անամանէսինտէ պէօյէ պէր չարթ վար իսէ տէ, մրմքին մերթէպլ եախօտ միմքին օլտուզու հալտ տէյլ պէր տէ մանտուտիյէթի վար ըմըզ։

Հէր նէ իսէ, Պաալը Այլի պէօյէ մրզէքքերէլեր կէօնտէրմէքտէ օլսուն, էօթէտէ Տէյլի Նիւզ դաղէթասը տա Բուսլարին Օսմանլը մէճրուն վէ եարալըարընա ֆէվզեյատէ ինսանկէթ վէ սէյատ ինսանկէթ իսէ տէ, պու սէօզ ալիսան Անատօլուա տա թասալլուզլը եօղ սրբ. իսմն պիզէ իլք մրքեաֆաթ էրմէնիսթան վերիմէլի տիր։ Իչ տէֆա սրբ Գարս էլիմիզէ տիւչյօր տէտի Նօվոյ Վրեմիա զաղէթասը, վէ իսէ չիհնճիւ տէֆա պունանա ֆէտաքէարլըզ-ա ֆէթհ օլունան պէր դալէ արթըգ կէրի վերիլմէզ։

Պաաէզին Գարս պէր Բուս չէհրի պէր վէ Գարս զալէսի պէր Բուս գալէսի պէր, վէ Անատօլուտա Բուսլարին խաթրը մանֆաաթը արթ.գ Գարս տիմէք պէր։

Օսմանլըլար իւզերինտէ իսէ Գարս զալէսի Անատօլուտա Օսմանլը հիւքումէթինտէ էն ժէնդալէ զալէ տատա օլունտուուտանան, պունունն Բուս էլինտէ էչմէսինին բէք ֆէնա պէր թէչէրի օլտու, վէ պաչընա Զէրգես զրյամընը պիպիթին պիպիթինտէ հէպիմէթ կէրիֆթար իմիտ։

Մալիում օլտուղու վէչն իլէ. Գարտ տէնիզ սէվասիլինտէ օյան Զէչէնէրին զրյամը, Օսմանլը ասքէրի Սօխում զաչէսէն էկրի ալընտրզատան սոնրա թէքմիզ տաղրընը իսէ տէ, Անատօլուտա Բուսլարին իչի ագսի կիրիպքէճ, Լյէրիտ Տաղիտան թազմը տա ատալանմըշը, վէ Իսմայիլ բաշա Երեւան թարաֆինտան Բուսիա մէմալէքինէ կիրսիտտ, Օսմանլը խաֆիչէլերի Շեյխ Շամիլ զատ իմասը իլէ պէր չօղ իլանամէյեր հէչը իտուպ, Տաղիսթանլըարը վէ Լէզգիլերի թէբրար ատաղանտրմըշլարը, վէ պունդար Օսմանլը ասքերի կէլիպ իտաարրնա եէթիլչէճէք տէյլ պէօյիք իւմտ վէ էմնիյէթ իչինտէ իսրիլեր։

Գարսըն Բուսլարտան Ալրնսմանան Հանրլ Օյան Թէլսիրաթ

Գարսըն Բուսլարին էլինէ ատուչմէսի, Բուսլարա տա Օսմանլըլարա տա պէօյիք թէչսերի օլտու։

Բուսլար Բումէլիսէ տէ Անատօլուտա ատէխա կիրիֆթարը մէյուսիյէթը ալմէ օլմուշ իլէն, արդա արզանա Ալաճա տաղ, Տէվէ պօյնու վէ Գարս մուզաֆֆէրիսէթլերի, վէ Բումէլիսէ տաճի զալէպէլերի իլան օլունտուգտա, մէյուսիյէթլերի մէսէրրէթ վէ ճէսարէթէ, թանվիզ օլտու։ Նինայէթ Բուսլար պունանա թէլէֆաթ վէ զայթաթլարընա, Գարսը մատտի պէր մրքեաֆաթ էրմնիպլերի, պայտարլար հէր Բուս զաղէթալարը տէմայէ քի, Բուսիա տէվլէթի Բումէլիսէ պէր գարբ թօրդաղ ալմամայա սէօզ վէրմի իսէ տէ, պու սէօզ ալուն Անատօլույա տա թասալլուզլը եօղ սրբ. իսմն պիզէ իլք մրքեաֆաթ էրմնիսթան վերիմէլի տիր։ Իչ տէֆա սրբ Գարս էլիմիզէ տիւչյօր տէտի Նօվոյ Վրեմիա զաղէթասը, վէ իսէ չիհնճիւ տէֆա պունանա ֆէտաքէարլըզ-ա ֆէթհ օլունան պէր դալէ արթըգ կէրի վերիլմէզ։

Պաաէզին Գարս պէր Բուս չէհրի պէր վէ Գարս զալէսի պէր Բուս գալէսի պէր, վէ Անատօլուտա Բուսլարին խաթրը մանֆաաթը արթ.գ Գարս տիմէք պէր։

Օսմանլըլար իւզերինտէ իսէ Գարս զալէսի Անատօլուտա Օսմանլը հիւքումէթինտէ էն ժէնդալէ զալէ տատա օլունտուուտանան, պունունն Բուս էլինտէ էչմէսինին բէք ֆէնա պէր թէչէրի օլտու, վէ պաչընա Զէրգես զրյամընը պիպիթին պիպիթինտէ հէպիմէթ կէրիֆթար իմիտ։

Մալիում օլտուղու վէչն իլէ. Գարտ տէնիզ սէվասիլինտէ օյան Զէչէնէրին զրյամը, Օսմանլը ասքէրի Սօխում զաչէսէն էկրի ալընտրզատան սոնրա թէքմիզ տաղրընը իսէ տէ, Անատօլուտա Բուսլարին իչի ագսի կիրիպքէճ, Լյէրիտ Տաղիտան թազմը տա ատալանմըշը, վէ Իսմայիլ բաշա Երեւան թարաֆինտան Բուսիա մէմալէքինէ կիրսիտտ, Օսմանլը խաֆիչէլերի Շեյխ Շամիլ զատ իմասը իլէ պէր չօղ իլանամէյեր հէչը իտուպ, Տաղիսթանլըարը վէ Լէզգիլերի թէբրար ատաղանտրմըշլարը, վէ պունդար Օսմանլը ասքէրի կէլիպ իտաարրնա եէթիլչէճէք տէյլ պէօյիք իւմտ վէ էմնիյէթ իչինտէ իսրիլեր։

Վագաա պու Տաղիսթան զրյամը պէօյիք պէր զրյամը, վէ Օսմանլյա բէք պէյիք պէր եարամը օլապիլիրսի, էյէր Օսմանլըլար տա վազթինտա ծարարա եարամ լաէպիլէյտիլեր։ Բուսլար պունդարին իւզերինտէ հէր նէ զատար իքի ֆէրդա ասքէր թաեին իմիրլ իսի իսէլեր տէ, եաղ մէվսիմինտէ պէր չէյ եարամամալար, ֆազաթ զէր եաղալըզ եարրազար սէօքիլիլիւքտէ, պիլթին Նոյեմբեր այնտա Բուսլար տաղլարա չզրզ, ճիմէնտն վուրուզ բէրիչան էթտիլեր վէ 1000 զատարընը Սիպէրիայա կէօնտէրիլ դուսուրընը տա Շիմալի Բուսիաեա նազլ իթթիրաիլեր վէ Դեկտեմբերտէ Տաղիսթանտա պէր Զէրքէս պրազմասրար։

Պէրիտէ Պաթում թարաֆինտա Օսմանլընին պէօյիք պէր գուվվէթի տատա օլուզ, Տէվէրիշ բաշանին մայիմինտէ օթուզ պինտէն զլատէ մունթազամ ասքեր վար ըմը։ Եվրօբա մուհարիպլերի տէրլեր քի, պու ասքերէ օյան հիմմէթ հիչ պէր Օսմանլը ասքերինտէ օյմամըշ տրր, զէր իչին մէչնուր պարդալար եարարրրրպ, միհնմաթ էրզրզ հէր թազրմար մրքեքմէյ իսի, վէ Բուսլար Պաթումու արմազ տէյիլ, Պաթումա եանաչամազլարը պիլէ։

Լաքին Սրճա տաղ, Տէվէ պօյնու վէ Գարս վազաարարընտան սոնրա, Սթամբօլտան արտ արտա կէլէն էմրլերտէն տօրայը, Տէվրիշ բաշա ասքերինի ֆրրդա ֆրրդա իմտատա կէօնտէրմէյէ մէճպուր օլուզ, մայէթինտէ անճաղ տօզուզ պէն տասքեր դուրմըրը, վէ տատա թէճանիլէ չայան չէյ թունա քէնտարընտան տատի, պուրատան ասքեր ալընմըշը։ Պու հալտէ Տէվրիշ բաշա տոսքերինի Լաքինթանտան կերի ալըպ, Գաթում թարաֆինա չէքմիշտի, վէ Բուս ասքերի եէթիլիպ, Տէվրիշ բաշանէն իսթիրա իթթիֆի մանալերի կէրիսէ տրմըշար իսէ տէ, Պաթումա եանաչատրրար։

Հաալը Անատօլու սէֆերի արթըգ պիթմիշ կէսի օլուզ, Կրանտիք Միչէլ Զըլարը իլէ Գարսատա պէր վիլայէթ թէչքիլ իսէրէք կուվերնանէօր նասպ իթտի, վէ Սօղանլըա խանիֆեանմ վիրիպ, քէնտիսի Թիֆլիսէ ատէթ իթտի վէ ժէնէրալ Լօրիս Մէլիքօֆ 12 պին ասքէր վէ օն բարէ պաթալ մանարպէպ թօրու իլէ էրզրում իւզերինտէ կէլմէքտէ օյատու։

(Տեվամի)

վէ գուլտատթը թանսկիսէ, վէ թէ-մէթթիւ նիրամիամէսինդ թէպլիւ-ք իտէն խուսուսատ իչէն ատիրտեէ մրա-թալա օլնան։ վէ թանպրդի էլեղեմ կէօրիւնէն պարը մրեւալաթը չաքէրանէմ պէր վէնը դկար արդ էյդերիմ, չէօյէ-քի։

1— Թանսիրը Լամալ գանունը։— Գանունը մէղթիւրը իչիւնճի մատ-տէսի մութիպնէճ հէր չախսը մէրթ-լէք եէսնէ, հէր սէնէ վերիմնէքտէ օ-լան վէրկի թէկզէրելերի սէնէսի իչիւսէ թէճալա խայնէսի մէճալուր պուլա-նդյօր։ Օն իքի սէնէսէն պէրու պիր-թէճրիւպէ կէօրտիկիմ իւրէ, պու թէկզէրելէրէն սէնէսի իչիւսէ թէպէա-պիլանա ուզրանան զրսը, ումամ թէկզէրելէրէ նեպէսիչ, թէպէտուլա-թի եւ-ազէ 5-6 բատանէնի թէճալուզ խանէմէյօր, պէօյիւք զրսը թէպէտուրա-թա օգրամայուզ հաբ ապլսկսկլէ իչիւ խրիկյօր։

Մէղքիւր թէղզէրելերին հէր սէնէ թէճախինանէն սարթը նուպարա, կէ-րեք վերկի վէ կերեք թանսկլաթ մրի-բէսաթ քէսթիպլերինին չու զայիս մէչուրկյէթանէն ատատսկ, վէ երինէ մատտէի մէղքիւր իճապինա թէքեա-լիթ ճէպէկլերի իլան խրիմէպիրճէ վէ թէղզէրելեր տանապնա թէղելի օլրա-մատրդա թանսլաթա պաչամագ նի-զամէն մէնիու օլուզ, չու հարսկ պու-նա այլու մուամէլաթին խրտարի իրանի վագթա վէ մէվսիմի թանսլաթին մրա-բուրինէ սէպէպկյէթ վերիյօր, վէ պա-խուսուս պունդար իչիւն հէր սէնէ մէ-սարթիի թապկյէ վէ խրկսկ նամյա, պրուճէէքի մատրաքին թաասրրուքը, վէ պու խուսուսատ ինդար էյդերկիմ, վէ ամը խրտմէթի կէօրմէկէ խալէլ կէ-մէմէք չարթրյա, չիթճի թանիրաթ վերմէկէ հարը օլարդրմ վէճէրէ իճրաը «Խուսուսը մասրուզէ իչիւն պիւտէյէ մուհարրեր մասրաքի իքի միլիոն դրշ. արը»։

2.—Պիր թանսիլտարա սէհէյէ 2000 քիշինին իչին թապդիպ խակպրեճէք սէրեճէսէ վալիքէ վերիրմէ օլարդրմա-սան, հալ պու քի իքի պին ատէա մրա-քէլլեքինի խրիպալ խակպրմէք իչիւն, ուսուլը հարրէք վէճճէ, պէհերի իքի ելուզ էսամրկի միհրեկի, օն սէքիթեր վերիրմէքտէ ամրը, վէ ելինէ պու թան-պիլարա, վերկի թէղզէրեսի պաչա, վէ թարդ պէտելի իչիւն պաչա վէ թէ-մէնթիա վերկիսի իչիւն պաչա թէղ-քէրելեր վերիրմէքտէ օլուզ. «պունդա-նա իքի զրշ ասիսի մրբէլլեքինդ ըզրար ի-տիրմէքտէ ամրը» պունդարդին թանպրդկյէ թանսիրաթ սէքթիրրմաէ, իչ թեղզէ-բերնին թէվրիսի, թանսկլարնա վագթը գելմի, վէ հեր իչ թեղզէրելերի իչիւն, մրեքբէսաթի սէքթիրրմաէ պաչա պաչ-գա էսամրկեր քիւչաա իսրկսկ միգրէ-տաթի տէքթիրրմէն ատէսի արթմագաա վէ մահէդա թանսկրարդին թաչրմադա մէճպուր օլարդը, չու սէքթիրլերէ ինդ-զիմամ իսէն, վերկի թեղզէրելերի, մադպուզ էլլրի, վէ իրսալկյէ վարա-գաարդ, վէ իկթար ճէսավէյլերի, վէ մրբ-զեգքերէ ճէլրսի կիպի եվրադը թանս-սկյսկ, թանսկլարա պիր ելեք թէչ-քիլ իթմէքտէ օլարդրմանա հէր պիր ատէսի խալդնէյէ, զրրք բարատան ա-չաղը մալ օլամայանագ օրան չու տէ-քթաիրի թանսկլյէնին տէ չեգվնի արդ վէ չլիթանէն մալբմաթ վերեպկլեճեկիմ սէրեճէսէ իսիթիարը իլե, պունդան տախի պիր թէմէթթիւ վէ թաասրրուք, վիճատսէ կէթիրմէք։

Թանսիր Լամալ գանունդրին 18ինճի մատտէսի մուճիպնինճ թանսկլաթ գոմ-սինը ազայը զայրը մուվազաթա եէլ-մկյէերի օլարագ, պիւտճէսէ մուհարրէր պուլունան 685000 զրշ. բատուէսնու-սէքի մասրաթ, տէկլէթ վէ մրկլէթճէ զալա օլուզ, պու ազալար գօմպանի հէյէթի տանմէսինին մրբէվվիճի էֆ-քիարը օլմագանան պունդա պիր իչ կէօր-մէմէքտէ օլարդրդարդնանա պունդ հէմ մասրաքարդ օլմագ, վէ հէմ սէ թարդը հարդրդնանան տանա էյի, վէ թանսկլարը մրբաղապէտ, վէ թանսկլարանը իա-թկյզանա տավկլթկ, թանսկլարը իկ-բու սէվգ իսէպկլեճէք, պիր հէյէթէ թէվտրի, վէ չու ազանդն պէկէսկյէսէն օլաճադը եէրսէ, պունդն մէճկլսի խաա-բէ ազայը միհնթէէսպանանէն ալդնա-բագ իսթիսանամը վէ չու մասրաքդն հիւքիմէթճէ թասարրուք օլմանամը։

Տիվանի

Տ. Տ. ՄԱՏԹԷՈՍ Ս. ԿԱԹՈՂԻԿՈՍԸՆ ՎԷՖԱԹԸՆԱ ՏԱԻՐ

ՊԻՐ ՄԷՐՍԻՑԷ

Պու կիւն ալէմի խանանկյէթ էրմէնի մրկլէթրնի թաղկյէ իսիսէ եէրի տիր. Իզմրլեան Բանրիդ հէրնէբէսէ օլուբրա օլուսն խանանկյէթ խակլէն ուֆագ պիր թէճավուզաան մրբէթէսսիր օլուբ, պրբ-թիւն ճինանը պիր թէրպկյէի մէանկիկ-ատ կէօրմէք իսթէր, պէնիի պէչերին սը-ֆանը իկանկյէ իլե միամթագ օլան օ չ-ըրքէթի իսթինանյէսինկ պիւթիւն մէվ-ճուտկյէթկյէ ըրաչթ էմասի ազ պուլունը հարբէրէսթ խոր։

Խթիրտատրն չէտատինկ էն վարմա-բերվեր պիր թիւրքտէն զկատ կէօյլս կէրերեք պու մրլքին մէշրութկյէթէն պաչա չարէի պաղաը օլամահանաղնը թէղզինտէն վէ Թիւրքհանրն էն մուհիմ հօղթաը օրան Անատօլույր դուվվեթ-լէնտիրմէյէ, օրարարա իսրանի իճրաը իլե վէսնիլի թէճավուզաթին մէնի չա-ռէլերինին էլէ ամագ մագսատ իլե պու տագայիզի լաղրմէի Տէվլեթի Ապրիլ Համրամ տուչյուրմատան կերի սուբ-մամը իսիս էֆսուսաքն ուլուսկյէթի զուբ-մրը քէհան ճանրտատան պաչգա էնտիչէ-սի օլմայան օ հիւքմար զուրմքար պու թէղզինտը մուհիպդա վէ սատա-զաթը վարմանկյսինէ զուրմա մուդա-պէկլ վէ ադրպէթ նէքի իթմրշ տիր.

Իզմրլեան Հայրիկ, պու էվսաֆ իլե Օսմանլըզդ ալէմինէ տէ պիր նամը պլէլինա պրբադմրշ օլմաղան, էրմէնիլէր զատատ Իսրամկյէթ պու պէօյիւք մրբ-ճանտի կէլէպպա հիւրմէթլե եատ էսէ-ճէքլերի չիւպէսիպ տիր։

Զայ օլմասը ասարը, պիրար մրլէթ զատրինի

Գալպմիզատ սագլարդը օ մրբպարէք զատրինի

Ա. ԷՍԿԻՃԻԵԱՆ

ԽԱՐԻՃԻՑԷ

ԱԼԱՄԱՆԻԱ-ԲՈՒՍԻԱ ՎԷ ՖՐԱՆՍԱ.

Գերիճեր Թակեպլաբատան.

Ֆրանսա խարճկյէ նաղրբրյա սա-մրմի մրնհանկպաթտա պուլունան Բրրի Բարիզկեն կաղէթատը, էվրօբանրն ան-վալը հաղբրէի սկյսակյէսի հաղզինա կավէ-թալար արասրնտա հարը օրան մրբպա-բէդի եէրվնտէն Ֆրանսը էֆքիարը ու-մամկյէսինին կերիթիար օլարդը էնտի-չեգի ուէթ իթմէք մալպամի իլե նէչ իթմիկն նիմ բէսմր պիր մէգալեն մաս-սուռէսէ չու եօլսա լոարէլ էֆքիար իսկյօր։

Ֆրանսատա խարճկյէ նաղրը պիր-բէն մէճքիը մէկպուսան պիւտճէ մրբա-քէրանը էմասրտատա իրատ իթմիկի պիր հուբպտա, Ֆրանսանէն պէհելմրկեէ սկյասկյանը հալդ պուլունդրը մէկզրյա տաբիր իզատաթ վերան։ Տիկեր թարաֆ-էլեէմ Բուսիա հիւքիմէթինին տէ մէ-հանթիի էգզոմրկվյէսինի թէկմրն իչիւն Պերլին վէ Վիէննա իլե ըսանը մրնա-սկպաթ թէչկպիւտանրնտատա պուլունը-զը աչիքեար արը։

Ֆրանսա հիւքիմէթի իսէ, անճագ հուտուսը իզթիսատկյէ տանիրնտէ պու-լունան պէօյլե պիր եազընզրզատան ատա մրթէքսիր օլմագ։ Զիրա քէնտիսի տէ 1909ատա Ֆաս մէսէլէսի հաղզինատա Ալմանիա իլե պիր իթիլաֆ ատա իթմրշ վէ Մ. Իզվօլսքի տատի ճիւղ պիր մրատտէթ ատրատ Բուսիա վէ Ֆրանսա իթթիֆաղը մրսէնտանրն (Իրկեակ դի-նակյութիւն) մէթրն վէ սաղամ էսատա-բա մրսէթէտա պուլունտրդրը թէէմր-նէն պէլան իթմրշ տիր։ Հէր հալտէ Ֆրանսա բօլիթիքասը իչիւն ատվալը ուսմամկյէճէ հրշ պիր թէպէտատիւ հու-սուլ կէլմէմրշ տիր,

Բրրի Բարիզկեն կաղէթատրնրն չու իֆատէլերրնտէն ատրգատա ատլարրյօր քի, Բօցատատ իթիլաֆը Ֆրանսրդ բօլ-թիտատրնրն ատվալը ուսմամկյէճէ հրշ պիր թէպէտատիւ հուսուլ կէլմէմրշ տիր։

Ֆրանսատա խարճկյէ նաղրը ալիբ-բէն մէճքիը մէկպուսան պիւտճէ մրբա-քէրանը էմասրտատա իրատ իթմրվի պիր հուբպտա, Ֆրանսանէն պէհելմրկեէ սկյասկյանը հալդ պուլունդրը մէկզրյա տաբիր իզատաթ վերան։ Տիկեր թարաֆ-էլեէմ Բուսիա հիւքիմէթինին տէ մէ-հանթիի էգզոմրկվյէսինի թէկմրն իչիւն Պերլին վէ Վիէննա իլե ըսանը մրնա-սկպաթ թէչկպիւտանրնտատա պուլունը-զը աչիքեար արը։

Ֆրանսա հիւքիմէթի իսէ, անճագ հուտուսը իզթիսատկյէ տանիրնտէ պու-լունան պէօյլե պիր եազընզրզատան ատա մրթէքսիր օլմագ։ Զիրա քէնտիսի տէ 1909ատա Ֆաս մէսէլէսի հաղզինատա Ալմանիա իլե պիր իթիլաֆ ատա իթմրշ վէ Մ. Իզվօլսքի տատի ճիւղ պիր մրատտէթ ատրատ Բուսիա վէ Ֆրանսա իթթիֆաղը մրսէնտանրն (Իրկեակ դի-նակյութիւն) մէթրն վէ սաղամ էսատա-բա մրսէթէտա պուլունտրդրը թէէմր-նէն պէլան իթմրշ տիր։ Հէր հալտէ Ֆրանսա բօլիթիքասը իչիւն ատվալը ուսմամկյէճէ հրշ պիր թէպէտատիւ հու-սուլ կէլմէմրշ տիր,

Բրրի Բարիզկեն կաղէթատրնրն չու իֆատէլերրնտէն ատրգատա ատլարրյօր քի, Բօցատատ իթիլաֆը Ֆրանսրդ բօլ-թիտատրնրն ատվալը ուսմամկյէճէ հրշ պիր թէպէտատիւ հուսուլ կէլմէմրշ վէ Ֆրանսրդ հիւքիմէթի իչիւն Ալմանիա իսթիսանամը տատի իթմրշ օլմանրշ, պու ֆիրսատատան իսթի-ֆատէ իթմրշլերի թավսկյէ օլունը։

ՄԷՆՁԼԻՍԸ ՄԷՊՈՒՍԱՆ

23ԻՆՃԻ ԻՃԹԻՄԱ

27 Դեկտ. 1910

Մէկրիա ափէն Անմէա Բիզա պէյէ բիյատէրի ալթընտա իճթիմա իթատ։ զապիը սապրգ օգունրզպ ալէն զապուլ-ատն ուճրա մրբի մալարրն ապրմ սամրմ մուամէլէսի հաղզինա էնճիմէնին թասարի էլլեսիրի մասա՝ օգունդը։

Բէյս.— Իսիրաղ խանն վար մը՝

Վէհպի էֆ.— Մրպարը մալիա օլ-մամը։

Թէվֆիգ էֆ.— Պէն տէ սէպէյօրամ։

Բէյս— Խայր. սիդ սէօղ վերմէտիմ։

Թէվֆիգ էֆ.— Հէր քսէ վերտին մը՝ ան սէօյէսի, Ալլահ, Ալլահ, թօ-ահք չէյ։

Սատարէթատէն կէլէն պիր զաչ թէղ-քէրելեր մրվաղտեէ Ճճիմէնտեէ կէօս-ատրիկտիվի կիպի ատանամանրն թէղնէ վէ պրյանասը իչիւն իսթիղա խանն 1պուչուպ մրլիտ զրշ. ֆասրատ ֆասրա կէչմէսի թաէպի եարընքի վէ եա ճուամա էր-թէպի կէնանքի բուզմամէյ խասրդ խոլ-մրշ պիր. քէպրիք Նէտի Դուէլ արչա-բրտրնատա եարբրանաղ նուպտնանէ պէնա-ը իչիւն 195865 լիրանրն 327 սէնէսի պիւտճէսինէ իրանկի հարպզինատա մալէյէ Ճճիմէնտիրին մաղրպամաը օգունդը հալտէ Մէտ-րիթի նէղարէթի պիտայէթը մէչրութիյ-թանէն պէրու պիր մէքթեպ պիլէ ատ-մասրդրը պէյան իթմրշ պիր։ Նաճի պէյ՝ մէարիթի իչիւն խոլէն պիր թաղրմ վատ-լարրն էլան իճրան օլընմասրդրդան ատա ուզունան թարիթ էյլէմրշ պիր։

Ճաֆտ պէյ ասիսի սէօղ ալարագ, նաղրրդ՝ պէօյիւք իչէր եարմանագ իչ-չիւն սեյրլ, պիրաքթ բէք պէօյիւք իչ-էրէ թէչպիպլէրի պայա չրզարմա-մագա մուասիսէ լտանէճկինի պէյան վէ մէարիթի իչիւն վերիլէն բարալար նէրէ-էրէ սարի խոխրկինի օրոուս, Հիւ-սեյին Ճաֆտ պէյ մուասիզէլերինի սէ-վամա, իչ բարատատ սեյրլ։ ումուրը մէարիթի հաղզյա թարիր իլե ծատ էկօրէ սարթը մէապլ խոխրկինի տիր տէտի։

Հիւսեյին Ճաֆտ պէյ մէմլէքէթին ամիսի նէ ասքէր, նէ ատտանամ, նէ տէ չըմիտրքիր օլմասրը, մէմլէքէթտէ պիր ինզրլպ ֆիքրի վէ իթիմամի վէ-ճուտ էլեէրմէք իչիւն էն պէօյիւք էնթիյատ մէարիթի օլտուղրը պէյանլէ հաղզը Եմուլատ պէյի պուտատ տարր հիչ պիր չեյ եարատատրդրը վէ հաղզ-ըրը պաղը զարարարրը վէ իճրատթրը թէնզիտ էլլեմրշ տիր։ Ճաֆտ պէյ իսպիհ-ատ, իտատ վ՝ ալի մէքթէպլերին չայանը թէէսրքի հալէրինի լրյան իմ-մրշլէ տէմրշ տիր քի, «Մէքթեպլեր քիաղրտ իչէրլրնտէ այշրմը տրը։ Էմ-բուլան էֆ. հաղրէթլերինի նէյեմիճնան տօլայը մուահէզէ իմրշ, ֆագաթ հիչ պիր չեյ եարբրմամրշ տրը։

ՄԷՆԱՐԻԹ ՆԱԶԸՐԸՆԸՆ ԻԹԶԱՀԱԹԸ

Նաղրը.—Պէն պու իսթիղդանը 6 այ էվվէլսէն պէքլէյօր իսիմ. հէյլէ համտ օլասն պու կիւն դասիպ տրնաաղ օլտու. (խէնա-տելը)։ Հիւսեյին Ճաֆտ պէյ պունդ-ատան տօլայը թէչէքքիր իսէրիմ, պէնտ-էնիդ պու կիւն պու քիրսիկյ նէ չամսրը-ը, նէ մէվզրրմը մուհաֆազա գայտրյա կէրմէսիմ, եալնրը իճրատ-թրը արզ իչիւն կէլտիմ։ Պէնճէ մաղ-սէտ չասրմ սէյդ, հագիգաթրն զա-լէպէսի տիր։ Պու կիւն Հիւսեյ-ին Ճաֆտ պէյ սէմոսէնիզ կիւ-զել պիր ֆիրսաթ վերտիլէր, քէն-տիլերինէ թէքրար թէչքքիր իսէրիմ, մէսելէսի բրօկրամ սէօղիս բէք չօղ կէ-չյօր։ Հապիգաթէն Մէարիթի նէղարէ-թինին պիր բրօկրամը եօղ սա, օ նաղը-ըրն պիր կիւն պիլէ պաղաը ճայիզ տէ-մրշ տիր։ Հիւսեյին Ճաֆտ պէյ կէչէն սէնէ Մէարիթի պիւտճէսինին էտամ մը-զաքէրանա պունդ սէօյլէտիլէր, պէնտ-էնիդ տէ պու բրօկրամին էլզէմկյէթի-նի, բրօկրամդը պիր չայ պիլէ բիչիրի-լէմկյէճէկինի սէօյլէտիմ, (գահգահարը)։ Նէզարէթ վար քի, մէսելա Ալալիդ ,տրն եալնրը սէկպը թէչքիլի իթիպարրյա պաղը զամանտ թէչսիսկյէտի գապալ խիրմրշ տիր։ Իճրատաթ՝ նաղրրին գա-պալ էթտիրէճէկի պաղը հօղթարարա թապի տիր, պիր թաղրմ նէղարէթլեր տէ վար տրը քի, նէ նիդամը վար, նէ տէ դանունը...։

Հէր եէրտէ մէարիթին թէրագզրը իչիւն էնճիմէնը ատնիչլեր վէ սայիրէ կիպի պիր չօղ իրմի ճէմկյէլեր վար տրը, պէնտէ խսէ պիր չեյլեր եօգ տրը։ Իլմ պիզտէ մէճմուգ պիր չեյ տիր, պէն նէ-զարէթէ կէլէնի պէրու պու նօղթայա տրդրաթ իթտիմ, եաղրնատա պու պապ-տէ պիր լայիհա թագտամ խէյէկկիմ։ Ի-զիճեթսի թէարիա ճէհեթի, եվվաը զա-թատա էյի պիր թէրպկյէ վերմէք, պու-տա ինանդարա Ալլահդն վէրմկյէ զուվ-վէվի ագլյէնդն նէթիճէսինդեն խարէթ տրը։

Պէնճէ խէչիճեճի պիր զայէտ սիասի տրը։ Ի թիհաաը անտարրա չալրյմագ. պէնճէ Մէարիթի իդերուտէ պու մէմլէ-քէթի սիյասի հայաթինտա բէք մուհիմ մէվզրը հայիզ օլամագ տրը։ Տէվլեթ մրլ-լեթին միրէպպլսի (դատտարակ) տիր։ Տէվլեթ պու վալիֆեմտտէ քէմալը ճիա-տկյէթլէ չալրյմալը տրը։ Ֆագաթ պու-նդն թէվվսսիսվ խյամ իսէր։ Տէվլեթ սէչէմեդ քի, պէն ումուրը մէարիթի ինհիսար արթընտա պուլունտրդապլրիմ։ Պու իթիպար իլե տէ հիչ պիր ֆէրա թասսրյտէն իսթինտա իսէմէդ։ Պուն-դն իչիւն լաղրմ օլան վատրթարար նէ՞ տիր։ Տէվլեթլերիմ քի, խիւսասթէն էվվէլա տատրէլեր տիր։ Նէթիճեմ մէարիթին թէչքիլտամտատ էվվէլ, եաղրնը մա-հալէ մէքթեպլերինդ վար։ Էվվէլա թէչքիլտա օլտու ատրա պու մէքթէպ-ը Թէչքիլտը պիլիրսինդ քի, պիր դանտնը մահատս իսէ օլուր։ պէն պու-նա օլարդա չալրյարմ։ Ֆագաթ հէր հարդ էն մուհիմ պիր չեյ դանուն տրը։

Էմրուլլան պէյ մրբէթթիչէր մէսէ-լէսինէն տէ պանա լլէ իրերուտէ պիր բրօկրամ եարբրանագտա պու կիւն տն-լար պու բրօկրամին քէչչաքիրը օլաբ-ղնը, մուապիմլերէ կէլինճէ խպիթտալ վէ խատտի իսէ գրդ մէքթէպլերինէ մուապիմլեր ԷԷթիսիրմէք իչիւն էվլրա-ցյա 30 թաէպկ կէճտէլտիկինի, պունդ լարատն 20պինին Աչէման ժիմնազ վէ պաղրը Ֆրանսրդ մէքթէպլերինտէ պու-լունտրդրը, Սթանպօլսա կէճէլի պիր տարիլմուազլմին թէչքիլ իթտիկինի, էնդարէտէ, Տլյարպէքիրտէ, Սկլէպտէ, տարիլմուազլիկէր աչտրդրը վէ Երու-սաղմէտքի մէքթէպլին դարատրլմասնա սէպէպ տէ օրատա 19 թաէպկ պուլուն-մասրնատան իսէրի կէլտիկին, ոնրն եէ-բինէ Շամատա 100 թաէպկլիք պիր մէք-թեպ աչտրդրը վէ ինդարան տա տանա զկատտէ մէքթէպլեր աչապլիճեճկինի սէօյլէմէ տրը։

Պիր մէպուս.—Երուսաղէմտէն Շամա թաէպկ կիտէ՞ մը։

Նաղրը. — Սթանպօլա կէլտիքտէն սոնրա օրայա հիչ ինկիմանան։ Գալալա վէ Սիրօղլու էֆէնի թարաֆրնտան աչը-լան տարբ. ումուալլիմլերէ 15)) զրշ. սայլզ թախսիսաթ վէրտիք։ Պիր թարաֆտան նէ զայէթ, պիր թարաֆտան տա էֆա-լմիզդն հիմմէթլէ պու սէնէ մանագ պու գասար եարբպիրիք, պունդանան զկյատէսինէ նէ պիտանէմիզ եէթէր, նէ տէ մէվզրրմզդ։

Նաղրը պէյ խյդանթիրը իլերի սէ-բրիւզ տէտի քի, «Ֆրանսատա իլք ինզ-զլաղ զէմանրնտա պիր թէք մէքթեպ եօգ իքէն 570 միւֆէթթիչ կէճտէլրէ-տի. նէղարէթին մէպուսանտա քի խյ-զանթրնտա մէնիա պուտրդրն թախ-սիսաթինը արթրրտը։ Սթանպօլսա ճէ-ման 1086, Էսքիշէհիր 695, Էրզրումա 143, Էնդարէտէ 452, Սյուրնատա 1174, Հալէպտէ 387, Սէլանիկտէ 920, Սու-րիատա 297, Սիվասատա 547 վէ դարը-մամ մէքթէպլերիմրզ վար քի մէճմուբ 15132 խակյօր։ Պիզ հէր սանճագա պիր մրֆէթթիչ թայն իթտիկինմդտէն 150 մէքթէպկ պիր մրֆէթթիչ խապկէթ ի-սյօր, ֆագաթ պունդարա սէչարի-թի մէմուրլարը տա եարբամ խակյօր։

Նաղրը պէյ տիկէր պաղը խյդանթը լաղրմէյի տէ վէրիպ ինբրատթրլրնատան պան իթտի. վէ պիրնճի ճէլրսէյէ խի-թատ վերտի։

§ Իքինճի ճիլսէյէ պաչանրդպ Սի-նօպ մէպուսը Տօգթ. Բիզաննուր պէյ նամիզատրդը Լյիսն Վէհնատա կիմմէք իւրդէ 2 այ մէէզունկյէթ խոմէտի, իչ-պու մէէզունկյէթ վերիտի, Սթանպօլսա պիր խայլի ճինայէթլերէ սէպէպ օ-լան նամուսսդ զարրլար օյնաթմանրն էֆենինի ատմագ իւրդէ Մէհմէտ Ալի պէ-յին (Սամսոն) 3 մատտէսին իպարէթ զանուն լայիհասը Ասլյէ Ճճիմէնինէ կէօտաէրիտի։

Պատէհու Մէարիթ Նաղրը Լյզանա-թինա տէվամա, «Մէարիթին թէվնս-սիլ իչիւն ամը մէճպուրի վէ մէճճանէն եաբարզ, եէմճնտ 44 մէքթէպկ ատրդ, սանա սա ատմաղա չալրյօրդրզ։ Պիր մէարիթ բրօկրամը վէ պիր նիզամնամէ եաբագ իւրդէ եազընատա պիր ճէմկյէթը իլմրյէ թէչքիլ իտճէյլրզ, պու բրօկրամ-տա մէզնէպ վէ ախլեագ, հրսսկյաթը Օսմանկյէ վէ մէվատտը իլմկյէ էսա իթթիսաղ օլընճագդ տրը։ պունտան պաչ-գա բրօկրամտա ատքերի թալիմէր տէ վար տրը։

Նաղրը պէյ, Ճաֆտ պէյին պաղը ի-թիրազարրնա ճէվապ վերտի, պու սը-բրատա իսմայիլ բաչա,

—Հէյ պիր սէօզիմնիզ ինանմամ, հէր չեյ մէյտանատա տրը.— տէմէքտէ խի։

Նաղրրին պու ուզուն սէօզլերինի դրատ քէմէք իւրդէ Լուսթֆի բաչա քանֆի օլատունդը սէօյլէմէ վէ լաքին Նաղրը պէյ Թարապլուս մէպուսրնա տա ճէվապ վերմէք լազրէ տէտի չի,

—Թարապլուսդատ կէճէլի պիր իսատի մէքթէպկ ատրդ հաթթա 200 թաէպկ իչէն դարնօրպար տա տրդդ, Թարա-պլուսատա մէքթէպկլեր ատմագ իւրդէ 87 պին զրշ. թանսիա իթտիք։

Հէր թարաֆտան իդանթրն քանֆի օլարդրդը սէօյլէմէկ ղատմէն, Իսմա-յի բաչա տատտա

—Եօյլէ դարատա էշ օրմագ— տէյտ պաղրրմագտա խոխ։

Մէհմէտ էֆ. սէօղ ալրդ 35 մրլիոն էֆանիսի օլան պիր մէմլէքէթ իչիւն թանսիս օլրանան 800,000 լիրալրդ պիր թանսիսատթը քիմիայէթ լատմկյէճկինի խան լթթի. Սրադը պէյ՝ Նաղրրին Իթ-թիհատ ֆիրզատատա մէնատուզ օլարդրնա բաղմէն, տիրն բրօկրամդը թատրկա իթմամէկինի պէյանրա Նաղրրին պաղը իզտանթրը թէնկիտ լթտի։

Նաղրը հէվսով վերիպ Գրզզա բրօկրա-մէնատան ատրբմատրդրը վէ հէյէր էսկի զանանը թատրկյզ իթմէք լճագ լթտի, 5 մրլիոն լիրալրդ պիր պլատաժ լաղրմ օլանաղրը սէօյլէյ։

Էքսէրլյէթ խանանրն քանֆի օլար-ղնը սէբէպկյան լթտի իթթիկատ ֆիրզ-զատ բէիսի պիր թատրիրկյ Նաղրրա իթի-մատ բէյլի վերիլմէսինի թէպլիթ իթտի։ Խալլի պէյ՝ բէյ վերիլմէդտէն էվվէլ Թա-բարապլուս մէպուսրնդն թէպլիթ բէյ զանամատրդը։ Եա ումամի սիլատէյ մրբ-զաքէրկինկ նաղատր ալզգատա ալնմա-մատրդը թէպլիթ էպլտի։

Մուսալլիթ ֆիրզատատա Լուսթֆի պէյ ատտի քի, «պլիճնա նէղարէթլերին նալի տէ Մէարիթի նէղարէթլերին ֆաղ-լը տեյնլ տիր։ Մատատ քի էպսէրլյէթ զապմնէյէ իթտիատ իթմէյլ պէրատրդ եալնրդը Մէարիթի Նաղրրինը խոխրդան խոյյօր. պունդն իչիւն քէնտիլերի բէյէ իտթիրաքարդ իթմէյէճէքլեր տիր։

Նիհայէթ քէնթիլէթ բէյէ զնտրլրզ, 128 բէյ իլե Մէարիթի Նաղրրնա իթի-մատ պէյան օլմրզ, մէճլիսէ Նիհայէթ վերիտի։

ԱԶԳԱՅԻՆ

ԻԼՄՈՒԽԱՄԷՐԼԷՐ ՄԷՍԷԼԷՍԻ

Տիւն Շուրայի Տէվլեթ հէյէթէր ու-մումկյէսի Ասլիյէ հազրրը նէճմատտէն պէյ էֆ Ֆրն Ֆարթը բրյատէիտտ պէյ էֆ Ֆրն Ֆարթը բրյատէիտտ, Ֆէրաղ վէ Ֆրթիրզ մուամկյաա-Թրրն Բաթրլ զեանէլերճէ իթա զրլը-ման իլմուխամէրլերէ ապիտ մէսէլէնին թէպզիզ վէ մրբզաքէրէսի իլե մէչզրզ օլմրշ վէ մէզահկ մուտրրի Գէհա պէյ տախի ճէլրզ օլընարագ, ոնրն տա մի-թալեաը սօրրմրշ վէ նէթիճէյէ պու իլմուխամէրլերին տուրէթը իթթաը հաղ-զինա պաղը զայտրը լլավէյկյէ հալը հազրրին չիմտրիք թատատկյէ մուհա-ֆազասրյա պէրապէր, պու իլմուխա-պէր իթթաը մէսէլէսինին մէվատատ մէղ-հէսկյէ իլե պիր թէպզիլ վէ մրհնասի-պէթի օլտատրդրնատան, պու ճինէնին Բաթրիդհանէ մուամկյանատան թէպ-զրի վէ դայրը մրբզրմ Օսմանլրդը հաղզինա միբսավի վէ ումամի սու-բէթտէ մուամկյէ լթթիխաը մրբզաքէ-բէ իտրմրշ տիր։

Պու գարարատան անչայրլրյօր քի՝ ա-լրմ սաթրմ լզմուխապէրլերինի եվվէլքի կկպի թէքբար Բաթրիզհանկյէր վէրէ-ճէքլեր անճագ պաղը թատատկյաթ իրտա օլընճագ, պունդան պաչգա իրթիթի-յանլարա մախսուս իլէրուտէ միսավի պիր ուսուլ պուլունճագ։

Շուրայի Տէվլեթ, բէյիս պէյ իլե մէ-զաֆիպ միուսիրլինն վէրտիկի էպզանխա-ատան գանատթ հաղլ էթմրշ տիր քի՝ պէօյլէ մուհիմ թատարրուք վէ լնթի-գալ իշլերինի քէնտիլերինէն պիրատրդ վէ չու եազատ սուրէթիլ պիր մէօր էլսէ լթմրշ օլան ատատրդրն սէօզի իլե ճէ-րէյան խուէտդ։

Պիզ գալրրատ պու կիպի ինթիզալ իշլերինտէ վարլրզլր իրայէտինէ սէպ-էկյէթատը օլան հէյրէթ, նէյնէ բաթ-բրիսանէլէր տիր։

—o—

ՄՈՒՀԻՄ ՊԻՐ ՎԱԶԻՖԷ

Նէլ պաչտրն եազաչտատրնատան տօ-լայը, էօնէմլրզ թէրէթթիւպ խէն մուհիմ պիր վազիֆէյի օգրյանլարրմը-զա իսթատ լթմէկկ լիազում կէօրիւյօր-ը։ Հէր ֆէրտ իչիւն խասթախանէ էյթատիանէսինտէ պուլունան էօգսիզ չօճուգարը տիւշիճանէք պիր պօրճ տրը։ Պու պիչարէլէր անատան եաճսատ պա-պատան, էգսէր սէֆա հէր իքթիսատէն մանրում, մէրճամէքը ուսումկյէյէ մուհ-

թամ պիր հալաէ զամբչար սբը։ Կէչէն սէնէ Ասանա վագալարը պու պիչարէլրէ իմտաանա եէթիչմէկէ մանի օլարլար, համա օլսուն պու սէնէ ֆիլաքէթ օլարգամա կէչմիշ սիր, եալսօտ Ասանա նամնա տէրնալ պիր մուավէնէթսէ պուլունմայ մէճբուրիյէթնատէ սէրիլիր։ Պունդան իչէն պու հաֆթա զարֆինտա կերէք Տէրսաատէթ վէ կէրէք Թաշրատան իյնէէ կէօնտէրիլմէյէճէք դայտ վէ զասրուլ իտէր։

Մոնտրեալ գատար պու եէթիմէր հանինա իյնէէ կէօնտէրիլմէյիր։ Պունլար հէր չէյնէն մոհրում ա՝ֆիլ չօճրուլար սբը, զուրու պիր էյմէկ պուրմազ իչիւն իտարանէյէ կէրմիշ իլիճա եէթմիշէր սիր։ Պէօյլէ եր պատր կիպի պիր կիւնէ աղ չսպ պիր մուավէնէթ իլէ պու պիչարէլերի մէնտուն եթմէք հէր էրմէնի վէ հէր ֆէրտ իչիւն պիր վազիֆէ թմանրըմսոր։

—.—

ԵՐՈՒՍԱՂԷՄՏԷՆ /չար օլունարդընա կէօրէ, մէթրէվէֆա Ս. Կաթողիկոսն իսթիրահաթը բուհնա իչիւն զեկանտարերին 19ոնը բաղար կիւնիւ պիր այնը բուհանի իճրա իտիլմիշ սիր։

Եէվմը մէզբէրատ տեղատան Տ. Դանիել արգեսա. պատարագ Թազտիս իտէրէք, ջարով վէրմիշ վէ մէթէվէֆա Ս. Կաթողիկոսն մէզկէթիլերինատէն պատս էյլէմիշ սիր։

Պատարագ այլնինատէ, Բուսիա գոնսոլոսը, զանէլերի վէ պաշ թէրճէմանը, բէսմի էլպանէլերի իլէ հաղրը պուլունմշչար սբը։

Բէղա կէչէն բաղար կիւնի Իսքէնտերլյէ քիլիսէսինատէ, մէթէվէֆա Ս. Կաթողիկոսն բուհնա իչիւն պիր այնը բուհանի իճրա իտիլմիշ սիր։ Քիլիսէնին զաբուսը սկյանլար իլէ էօրթիւմիշ օլուսվ, ծայրին օրիասընա մէթէվէֆանդն իլա հարգիրը (Մ. կ.) վագ օլունմշչ սբը։ Քիլիսէնին ումում մօտարը սկյան թիւզէր իչինէ ալնմշչ սբը։

Դասրն իչինատ մէթէվէրան իչիւն եէրլէր հաղրլանմշչ սբը։ Սօլ թարաֆտա տախի կաթողիկոսարա մասուս օրան պիր ամառ սկյան թիւզէր իլէ էօրթիւմշչ սիր։

Առաջնորդ Տ. Մկրտիչ եպսկ. Ազանտունի պատարագ թագտիս իտէրէք, պատարագ իչ սէս վէ Եղբեան իլէ իճրա օլունմշչ վէ լեհիամունա հոգեհանգիստ այնի իճրա իտիլմիշ սիր։ Էհալի մէնքատէր պիր սուրբիտէ ավանէթ էյլէմիշ սիր։ Իշգու պատարագ միպէթճէ վուգու պուլան պիր մաթէմ օլուպ, էճնէպիրէ տաւէթ իտիլմիշ սիր, անճագ Ս. Կաթողիկոսն վէֆաթընդն 40 գունը կիւնիւ պէօյուք պիր մաթէմ զիյնէթի իճրա օրնանագ սբը։

ԷՐԶՐՈՒՄ Մշրխասանանէպնատէն Բաթրիգխանէյէ իչար օրնարդընա կէօրէ, պու քէրրէ թանգիմ օլնան վիլայէթլէր նիզամնամէպնատէ իպի մոտատ վար իմիշ։ պրբ մուրախասալարը մէճլիսը խտարէտ թապիի ադա օլանագ եէրտէ ինթիրապա պուլունմալարը տիկէրի տէ հէր զաատա հէր մրպէթին վէ մէզհէպնի քէնտիսինէ մախսուս պիր մէճլիսի պուլնըպ, պունդն զարարլարը մէճլիսի ուսմումրյի վիլայէթատէ թատոտ օլունագ իմիշ։ Տէնէք հէր ճէմաաթին տախիպ էյլերի, մէսէլա իպտիվաճ, վէրասէթ վէ սաիր պու կիպի իյլեր հէր մրպէթէ, հէր մէզհէպկ մէճնուսպ պուլունան վիլայէթ Մէճլիսը ումումիսնէ արզ օլունագ։ Ամանա օ մէճլիս պունլարը հանկը զանունար իլէ թէագիգ իտէճէք։ Իրզրում մուրախասը տեյօր քի, եկէր պու նիզամնամէ գապուլ օլնըրսա Բաթրիգխանէ իմմիյագանը էսասէն սարսըլըր։ Հալպուքի պիզ տէրճ օլունան պու մատտէլերի պիր խախա օլարագ թեղադը վէ պու խաթանրն տա, մէճլիսը մէպօօնատա թանդիդ ի մէմուլ էյլերիզ։

Թանզիմ օլնան պու գանուն, թէչիկլիսը բուհանիկյէ՝ օ տէրճէճ զարչը սբը քի՝ ծայրին սալանկէպնի էսասնատան սարամագտա սբը։

Պու մէսէլէ իչիւն պիթթապի Բաթրիգխանէլերճէ տախի լաղամ կէլէն միբրաճաաթ վուգու պուլագանագ սբը։

ՐՈՒՄԱԼԻՍ. Մնուտդ հօրթուսը օլմադ մրնասէպէթիյէ, Ֆէնէր Բաթրիգխանէ քիլիսէսինատէ իճրա օրնան պատարագտա, Տ. Գրիգորիս Ս. իլէ Հմայեակ Վ. հաղրը պուլունտրդլարընատա, Եօաքիմ Բաթրիգ պէրաի թէպրիք քէնտիսնի գկյարէթ իտէն էրմէնի Բաթրիգ վէքիլինէ պէյանը մէմուտնկյէթ էյլէմիշ վէ էրմէնիլերին Մնուտդ կիւնի տէ Բում Բաթրիգ վէքիլինի վա պիր հէյլէթ կէնտէրմէկնի վատ իթմիշ սիր։

Բաթրիգ վէքիլի ծնունդ թէպրիգի իչիւն Պուկար էկզարքնա, Բուսիա, Պուլկարիա, Եունան, Բուլանիա վէ Սրպիա սէֆիրլերինէ գիյարէթէ կիթմիշ սիր։

Լա բիւրի կաղէթասընն պէյանընա կէօրէ, Բում Բաթրիգի իպի քիլիսէլերին իթթիհատընա պիր նիշանէ օրմագ իւզրէ Էրմէնի Բաթրիգխանէ զրյմէթլի պիր հէտէյէ վէրէճէք իմիշ։

ՊէՅՕՂԼՈՒՆՏԱ քեպին Էրմէնի գաթոլիկ Համազգեաց մէքթէպնէն էչեալրը, կէչէն կիւն վերկի պօրճնա մուզապլ ատան պիր ֆկյաթա վէ մէզաթա սաթըմբ իտի։ Մէաբնի նաղրը էմրուլյան պէյ, պու եիւզսէն վուգու պուլան զարարա մուգապլ դայրը մուսլիմ մէքթէպլէր մէարիֆ հիսէսինատէն 2000 զրշ. մէգթէբ զրպար մէքթէպնի իթա էյլեմիշ սիր։

ՊԻԼՃԻՐԻՏԷ հալա Թաթոլ Վ. մէսէլէսի իտիամ պուլմասը։ Պու քէրրէ սէ Պիլճիք քահանարը Բաթրիգխանէյէ պիր թէլեգրաֆ չէքիյօրար քի, էհալի Թաթոլ վ.ին Գանեայա կիսէճէկնին իչինթիվինատէն քիլիսէլերի զարամը սբը։ Էկիէր Բաթրիգխանէ վագթյա Թաթոլ վրդ.ի Պիլճիքատէն զալարա իտի իչեր պու բատանէյէ կէլմեզ իտի։ Կէչէնլերատ Թաթոլ Վ. պուրատա իտի, էօթէյէ պէրիյէ տեմիր քի՝ Գանեայա կիսէճէք սիր, թէկքար Պիլճիքատ նէ՝ իչի վար սբը։ Պու հարաքէթի իլէ հաղրը քէնտիսինէ տեյլ Բաթրիգ Ս.ա տա մէսուլյէթ կէթիրիյօր։

Տիւն Բաթրիգխանէտէն Թաթոլ Վ.ե թէլեգրաֆ չէքիլսի քի՝ հեր հալտէ Գանիայա կիթսէն եօգտա մէսուլ զարաճագ, քէզա քիլիսէլերի զաբայանլար սա մէսուլ թութրաճալար։ Պիզ Պիլճիկտէ պիր Թաթոլ Վ. իչիւն օրթաբրը ալթ իւսթ իտէն ասամար պուլունտրդընը մէմուլ էթմէդ իտիք։ Պա խուսուս պէօյլէ կիսէլերատ քիլիսէյի զարամասը հիչ աֆվ օլունամագ չէյ տէյիլ սիր։

ՏԱԽԻԼԻՅԷ

ԿԻՐԻՏ ՄԷՍԷԼԷՍԻ

ՖԻՐԱՆՍԱՆԸՆ Կամպիբրա Գրուազէորի Կիրիա սուլարընա աղմէթ էմրինի ալարը կիպի Իթալիա հիւքիւմէթինին տախի Կիրիստ Իքի զրինը կէչմատէրմէյէ զարար վերտիկի թէլեկրաֆնամէլէր մուհթէվիյաթընտան սբը։

Պապը Ալինին մէվսուզ մալումատնա նէզարէն համ տէվլէթլէրատէն իքնսի Կիրիա մէսէլէսինին հուզուզը Օսմանկյէյէ բիայէթ տապիրէսինատէ հալի թարաֆտարը օլարընը թահիsrօմօս եաղընյօր։

Կիրիա մէսէլէսինին հիւքիւմէթի Օսմանկյէ լէհինատէ հալինէ մուավէնէթ էթմէսի իչիւն Պապը Ալի թարաֆինտան իթալիայա մէհաֆի վատ էտիլմիշնէ տապիր չէրան չայիալարին էսասընը օլարընը Մօնիքkor Օրիանքալ տա կէօրիւլմիւշ սիր։

Ամինատան Ֆօսիck Զայբուանկա չէքիլէն թէլեկրաֆնամէտէ, Կիրիա Խրիսթիանլարընն ասատա քի 30000 իսլամը, Կիրիոն թէրքէ մէզպուր էթմէք իչիւն պուտնարա գարը պէօյքթ էթմէյ վէ քէնտիլերի իլէ վաթինէն իսթիլամտա պուլունմայա զարար վերտիքլերի պիտրիրիյօր։

Իսլամար Սթամպոլ իլէ միհնապէթմէ պուլունյօրար տէյի իթհամ օլունմագտա վէ Խրիսթիան էհալի քէմալը կերմի իլէ սիրան ալմագտա իմիշ։

ԳԱՊՈՆԷ ՄԷՍԷԼԷՍԻ.— Սթամպոլատան Թան կազէթասընա քէչիտէ էհալէն պիր թէլեկրաֆնամէտէ գապնէ ախիրէն Մէճլիսի Մէպուսատա իթիհատա մաղար օրմասընտ պինատէն նէհայէթ մէվզրը իգթիատրոտ գալմադա զարար վերտիյի պիտրիրիմէջէ պէրաէր տիկէր Թարաֆտան Սատրազամ Հագգը բաչտրը եաղընտա իսթէքա Սատարէթտէն չէքիլէճէյինի Վիէննա վէ Պէրլին կազէթալարը րիվայէթ էտիյօրլար։

ՆէՅՕՂԼՈՒՆ պէյանընա կէօրէ՝ Իթթիհատ վէ Թէրագգը Քլուբասը Սատարէլի Լօնտրա սէֆիրի Թէվֆիգ բաչտա թէքլիֆ էթմիշ իսէ, գապուլ էթմէտիյինատէն Հիւսէյին Հիլմի բաչտա մուրաճաաթ էտիլմիշ վէ մուշարիէյ՝ իճրաաթ խուսուսընտա քէնտիսինի մէգզունկյէթը թամամ վերիմէք չարթրյա Սատարէթի գապուլ էտէպիլէճէյինի սեօյլէմիշ սիր։

ԳՕԼԷՐԱՏԱՆ չէրիմիզատ սոն 24 սաաթ զարֆինտա 4 միւսապ օլուպ, Զսի վէֆաթ էթմիշ վէ էսկիկյուտէն տէ 1 վէֆյաթ վուգու պուլմիշ սբը։

Շիմտիյէ զատար գօլերատան միւսապար 1309 վէ վէֆյաթ 776 քիչիյէ պալիր օլմուշ սբը։

Դեկա. 26ատն 27յէ գատար Սթամպոլ վէ թայրա ասքերի խատթախանէլերատ գօլերա վուգուատթը 60Գ սբը։

ՇԱՐԳ չըմնէտրքիէրին իտարէսինին թէպլիղաթընա հէդարէն՝ 1911 Ցունվ. 15ատէն իթիբարէն Շարգ էքսբրէսի հաֆթատա 3 քէրրէ եէրինէ 4 տէֆա ամէա չիւտ էտէճէք սիր։

Պու կինոճի էքսբրէսին ավամէթ ու ավանթի հէր բաղար օրմագ իւզրէ թային խարիմիշ սիր։ Շու հալտ իլք 4ինոճի էքսբրէս ալաքը. 22 Ցունվ. բաղար կիւնիւ վասրը օրատագ, վէ եէվմը մէզքիւրատ հարաքէթ էտէճէք սիր. եանի սապահ սաաթ 10ը 17 կէչէ Սիրքէճիյէ վասրը օրուպ, աղշամ սաաթ 7յի 17 կէչէ Սիրքէճիտէն հարաքէթ էյլեյէճէք սիր։

ՀԱՊՍԻԵԱՆԷՏԷՆ ԴԱԶԱՆԼԱՐ.— Զանաղ զալէ հասթանէսինատ քի զօվուչարատան չարչրատա քի զահվէ վէ տիբքանարա պիթիճիք օրան զօվուչտաքի 30 զատար մահպուսար, զաթէն չիւրիւք օրան զօվուչ թատանրը զօբարատ զահվէխանէլերատէն պիրինտն բէնչերկնատէն կիրիպ զաչրրչար սբը, իչ տուլլրը պունարատան հինատէն մասասը եաղանմրը վէ զաչանրը թութմագ իչիւն տէ մուֆրեզլեր չզարբրմրը սբը։

ԵԱՆԿԸՆ.— Պու սապահ Սամսթիա Ազարձա չէչմէսի գարչրսընտա թրանվայ եօլընտա պաղգալ Ամիքտասը տիւքանընտան եանկն չրգարաղ եաղնատաքի 5 էվ իլէ պերապէր եանարը հալտէ ֆէվզէլատէ դայրեթլէ սէտնաբրիլեպիմէ վէ պէօյուք պիր եանկնը էտնիւ այրմրը սբը։ Եանան էվլեր իրմէնիլերէ տա սիր

ՐԷՕՄԻԻՐ ՖԻՑԱԹ.— Հէր սէնէ օլատաը կկպի, պու սէնէատ քէսմիբճիլեր իչինիքեարա պաշլայրլ օգասընը 25 բարայա սաթրյօրլար վէ ֆաղբր ֆուզարայա զարար վերիյօրլար, Շէկր եմանէթի մէճլիսի քէսմիբը վէ օտունա նարխ գայնալ գապկլ տէյլսէ տէ, էսնաֆքն քէսմիբրէ թաշ վէ թօբրադ զարբչարմասը վէ հավալարին մուխալէֆէթինատէն պիլ իսթիֆատ մասրուֆ օլան ֆկյաթը պիրտէն պիրէ եիւքսէթմէսի իչինիքեար տէմէք օլատուղնտան, պու կկպի հալէրէ ճիւրալ խանչեր հագգընա թանգիմ իտիլճէք զապթ վարդասընն Միհատալի Ումումիլիկ թէվտիի վէ սաիր էվամիրը Պէլէճիյէ բիայէթ իթմէյճէյնէր հազրնտա զանունը ճէզանէն գապանաթ զլսմնտա քի ահքամ վէճնէ մուամէլէ օլնմասը գարարլաշարմրը վէ քէֆֆիյէթ պիթիրնն Պէլէճիկ տաբէրլերինէ պիլտիրմրը սբը։

ԻՆԿԻԼԻԹԵՐԻՍՏԱՆ Դալաթա էմթասի էճնէպկյէ կէօմրիւկինէ վիբուտ իսէն 29 գալէմ զիպզրյմէթ էշնայը տուն զբյմէթի էշնա տեյտ կէօսթէրէրէք 29359 զրշ. զիմմէթլերինէ կէչիրտիքլերի իտատա օլնան մէկզիբը կէօմրիւք մէմուրլարընտան Հիւսամէտտին վէ սլմնար Օմնիկ էֆ.էրին տիւն մուհաքէմէլերի իճրա օլնընգ, ֆիրիք մէզզիբէ ճիւրաթլարը սատիթ օլմաղա 5էք սէնէ գալէապնտիրիկ վէ միէպպէտէն ռիւթպէ վէ մէմուրկյէթատէն մահրումմկյէթլերինէ վէ մէպպաղը մէզզիբրը իբի միպի օլարագ քէնտիլերինատէն թանսիկնէ զարար վէրիմրշ սբը։

ԱԼԷՄԱՆ ՐՈՒՍ ԻԹԻԱՖԻ.— Թանեիին պէյանընա կէօրէ Բօցտամ միլաղաթը նէթիճէսինատ Ալէմանիա իլէ Բուսիա արասընտա զարարկը օրան իթիլաֆնամէտէ Օսմանը հիւքիւմէթինին մէնաֆիի վէ հայսկյէթինի իսլալ իսէն հիչ պիր մատտէ եօգ սբը։ Կէրչի Պէրլին սէֆիրի Օսման Նիզամի բաչտա լիթիֆատան ասնրա պիր կէօնա թէպլիղաթ իճրա խրիսթմէյ իսէ տէ, Տէրսաատէթտէ Ալէմանիա սէֆիրի Պարօն Մարչալ Սատրազամ Հագգը բաչա հաղրէթլերինէ իպտանի վէ թէէմմանը լաղմն վէրմիշ սիր։

Խանքին իլէ Պաղտատ արասընտա եաբըլաճագ չըմնէտրքիէրին Բսւալար թարաֆինտան ինչասընա Ալէմանլարին մուվաֆագաթ իթիրիյլերի խապերի սուրէթը գաթիյէտ թէքզիպ խրիյօր։ Մէզքիւր խաթթ Պաղտատ չըմնէտրքիերի թէքֆիրլուաթը օլապիլիր։

Օսմանը չըմնէտրքիերի օլմագ իւզրէ Ալէմանլար թարաֆինտան հաբըլաճագ սբը։ Ալէմանիա իլէ Բուսչա արասընտա ադա խրլէն իթիլաֆ Իրանատան պոյը պոյնա կէչմէք իւզրէ պէօյուք պիր չըմնէտրքիեր եաբըլաբդը զման, պունդն Պաղտատ-Խանգին խաթթբյա պիրլէչտիրիլմէսինէ տակր տիր, չիւնքի պու սուրէթլէ Իրան հագիյաթընն պիր զըսմը Թէհրան-Խանգին-Պաղտատ թարֆիյէ Պասրա քէօրֆէզինէ էնմէք դապիլ օլաճագ սբը։

ՍԻՐՔԷՃԻ ճասատէսինատ պիր մեյխանէտէ պոչտա կէզեր 23 եաչարընտա Մէհմէտ, Թահսին իլէ զավկա իտէրէք, Մէհմէտ պուչագրա Թահսինի սոլ մէմէսի իւզերինատէն եարալամրշ վէ պիր աղ սոնրա վէֆաթ իթմրշ սիր։ Գաթիլ ապրնյօր։

ՍՕՆ ԹԷԼԷԳՐԱՖ

ՐՈՒՍԻԱ. ՎԷ ԱԼՄԱՆԻԱ. ԻԹԻԼԱՖԻ

Գօլոնիա 9 Ցունվ.— Կագեք տը Գօլոներ Պէրլինատէն ամիտէքի մալիսմանը ախզ էթմիշ սիր։

«Սթամպօլատա նէչը օրտնան Թանին զաղէթասը, Բուսիա իլէ Ամանիա պէյնտատ ճէրլյան էտէն մուզաքէրատ հաղզնտա էճնէպի զաղէթարին հէվատ ասթրնատան ատրայը թէրչ կէօսթերէյօր։ Մէզգիբը էտասընը հավատասթա նէզարէն՝ կիրյա Թիւրքիանին հուզուզը նաղարը էճնէմնկյէթ ալնմատյարագ Պէրլին իլէ Բէթերսպուրգ արասընտա իթիլաֆ հարը օլարդը պէյան օլունրյօր իսէ տէ, Թիւրքիանին չըմնէտրքիերէր հաղզնտաքի հուզուզնտա մէզքիր տէվլէթլերին զաթիէն թէարրուզա նիյէթլերի եօգ սբը»։

ՇԱՐԳՏԱ ԱԼԱՄԱՆԻԱ ԲՈՒՍԻԱ. ՎԷ ԻՆԳԻԼԻԹԷՐԱ.

Պէրլին 9.—Օսմանը արապիմնտէ չըմնէտրքիեր մնասը իչիւն Ամանիանին Բուսիա իլէ մուզաքէրատա պուլունտրը հաղզնտա Լօնտրատան կէլէն հէվատիս էասասը սբը։ Թանին հաղէթասը Օսմանը արավի խարիճնտէ Պաղտատ խաթթնին իլթիսաբնա տապիր Բուսիա իլէ Ամանիա պէյնտատ քի մուզաքէրատան Թիւրքիա հուզուզը տիւչբը թէարրուզ օլմասընդնը պիհապզէն պէյան էտիյօր։

ԵԼՃԷՋԻՐԻԵ ՎԷ ԱՆԱՏՕԼՈՒ ՀԱԳԴԸՆՏԱ ԻՆԳԻԼԻԹԷՐԱ ՎԷ ԱԼՄԱՆԻԱ. ԻԹԻԼԱՖԻ

Լօնտրա 9.—Էլճէզիրէ վէ Անատօլու մէսէլէսի հաղզնտա Ինգիլթէրա իլէ Ամանիա պէյնտատ պիր մուզավէլէնամէ ադա օլնմնը օրմասը մէճլիսէ պուլունարընը Տէյլի Թելեկրաֆ պէյանը պէրապէր մէհաֆի թէէմին էթմէյնի վէ պայնճա Պաղտատ չըմնէտրքիերինին Իրան քէօրֆէզինատ խրիմամ պուլորը նոգթա Ինգիլթէրա իտարէսի թանթնատա պիր Ինգիլիզ լիմանը օլաճաղընը վէ սանիյէն Ամանիա Ինգիլթէրանին Իրան քէօրֆէզինատ մնանասընէն հաղը զալիպկյէթինի թասդիգ էթմէյնի վէ պու թալեպնէր իճրա վէ ինգաղ էտիլմիշնէ սոնրա, իբի մէմլեքէթ պէյնտատքի ինթիզամատ պիպ մնչբէթատ հալ օլնանաճաղընը սէրմիյան էտիյօր։

Պերլին 9.— Էլճէզիրէ վէ Անատօլու հաղզնտա Ինգիլթէրա իլէ Ամանիա պէյնտատ մուզավէլէ ադա էտիլմէյնի տապիր Տէյլի թելեկրաֆնին հէվատիսի Պերլին մէհաֆիլինատ պիսապլաթիւն էտասընդ օլարդը թէէմին էտիլմէք սիր, պէօյլէ պիր մուզաքէրէ էտիլմէսիյլի, կիպի Թիւրքիանին հուզուզը հիւքմրանիսի հաղզնտա ո մնիպլու թէճավուզաթ Ամանիատա հէր քիմսէնին ֆիքրինատէ կէչմէմշ սիր։

ՍԱՊԸԳ ԻՐԱՆ ՇԱՀԸ ՊԷՐԼԻՆՏԷ

Պերլին 9.— Սապզ Իրան Շահը զէվզէսի վէ իքի քիչիք չօճուղարը իլէ ճումա կիսինատէն պէրու զայրը բէսմի սուրէթատ պուրատա պուլունյօր։ Սապզ Շահ Էվլօրարին պաչլնա մչտէնկյէթ մէրքէպէրինը զկյարէթ իչիւն Վիէննա, Մէքան, Բօմա, Նեա, Բարիզ վէ Պրիքսելէ ազմէթ էմմշ իսէ։ Զիյարէթին մէզքիւրէ հիչ պիր սիսատ մահկյէթի հայիլ տէյիլ սիր։ Սիսատյունն իլէ գաթիէն մրլապաթ վուգուս պուլմանը սբը։

ՆԵՆԻ ԱՎԱՍԹՐԻՍ ԴՈՊԻՆԷՍԻ

Վիէննա 9 Ցունվ.— Նէնի Ավսթրիա Գաղմնէսի պերվէճէի ամի թէչէքքիլ էթմշ սիր։

Պաշ վէքիլ՝ Պարօն սը Պինէրթ (իպգա) Դօնթ սը Վիքէնպուկ՝ Տախիլիյէ նազրը. Դօնթ Սթիրկ՝ Մէարիֆ վէ Մէզահիպ նազրը. Շերվարիէ Հօչենպաւրիէր՝ Ատլիյէ նազրը. Դօնթ Մայեր՝ Մալիյէ նազրը. Դօնթ Վէյս Բիրշներ՝ Թիճարէթ նազրը. Մ. Մարէք՝ Նաֆիա նազրը. Մէպուս Տօգթ. Կլամ Պրնսքի՝ չըմնէտրքիերէրի նազրը. Պարօն Վիտման՝ Զրաաթ նազրը. Մ. Ժէորժի՝ մրատֆայը Մրլյէկ նազրը. Մ. Զաէքի՝ Կոլցկա նազրը։

ԲՕՐԹՈՒԿԷԶ ԱՀՎԱԼԸ

Լիզպոն 9 Սանվ.— Դրազկէթ թաբաֆատարանրնա մէհսուզ 3 զազէթանրն իտարէսանէլերինէ էհալի հիւճիմ էտէրէք, տէրունտնտէ պուլունան մաքինա, էշեա վէ սայիրէյի խարաբ վէ սանվ էթմիշէր սիր։ Մէզքիւր իտարէսանէլերէն մուհաֆազասը իչիւն ճուհուրէյթի ասքերինատէն պիր միքրեզ իգամէ էտիլմիշ սիր։

ՊՈՒԽԱՐԱ ՐՈՒՍ ԷՑԱԼԷԹԻ ՕԼՈՒՑՕՐ

Բէթէրսպուրգ 9 Ցունվ.— Պուխարանրն հաղզնտա Բուս էյալէթի օլաճաղը չույու պուլմշ սբը։

ՄՈՒՀԻՄՄ ՊԻՐ ՀԷՏԻՅԷ

ՖԻԼԻՊԷՆԿ ԳՐԷՏԻ ՖՕՆՍԻԷ ԹԱՀՎԻԼԱԹԸ

Նրլ պաչը մուհասիպէթիյէ զէվզէնիզէ, չօճուզարրընը, զրզ զարասաչարընրզա, վէ քէտանիրկ լիւզումը ասրքեար պիր հէտիյէ վար իսէ, օ տա Ֆիլիպնկ Գրէտի Ֆոնսիէ Թահվիլաթը սբը։ Պու Թահվիլաթն զրմէթի եաղընը 166 զրշ. իսէ տէ, 70 սէնէ մրատտէթի վար. վէ իքի այտա պիր զուրասար չէքիլիր, տայիմի պիր եատիկար սբը։ Պու Թահվիլ վասրթասը իլէ սէվկիլանիլուզ օլան զաթա 250, 000 ֆրանք վէրմիշ օլաճաղընդը, զիրա ասիկէր 150,000 վէ 125,000, 100,000 վէ սահա քիչիւք իքրամիյէլերատէն մասասա էն պէօյիւք իքրամիյէ պու սբը։

Սամրն պաճագ զէվաթ Գարաթասա Բիւչիւք Թիճնէլ խանրնտա Ն.օ 7—Ամարի վէ Շիւրէքեարնա (էհալիյէ միլթէպլիք լթիսարը մալի Գօսմանլի չիրքէթինէ) միւրաճաաթ իթմէյի սիրլեր։

Թաչրարարտան արզու խէնդէր պէտէյլերինի Մանտա բսսթ իլէ կէօնտէրմէյի սիրլեր։

ԳՐԷՏԻ ԼԻՕՆԷ

ԱՆՈՆԻՄ ԳՈՒՄԲԱՆԻԱՍԸ

ՍԻՐՄԱՅԷ 250,000,000 ՖՐԱՆԳ

1910 ՆՈՅԵՄԲԵՐ 30 ԹԱՐԻԽԻՆՏԷՌԻ

ՊԻԼԱՆՉՕՍԸ ՏԸՐ

ՄԱԹԼՈՒՊԱԹ	Ֆրանք.	Սանթ.
Սանարդասա վէ պանզարատա նուգա.	183,968,004	94
Սանարդասա պուլունան սէնէսատ	1,233,736,886	06
Բրրօր	421,784,011	60
Հիսապը ճարի	594,346,277	52
Հիսսէ վէ պօնս վէ Թանվիթ. վէ էսամ	11,514,577	23
Էմմալը զարը մէնպուլէ	35,000,000	»
Էմր իւզերինէ աչրան հիսապլար	47,771,666	25
Եէքիւն	2,530,121,423	60

ՏՈՒՑՈՒՆԱԹ	Ֆրանք.	Սանթ.
Տէբօզիթօ վէ աչրգ պօնօլար	823,569,529	82
Հիսապը ճարի	1,058,214,156	82
Գապալ օլնան բօլիցալար	136,877,494	09
Վասէի մուայեէնէլի սէբօզիթօ վէ պօնօլար	23,323,688	58
Էմր իւզերինէ աչրան հիսապլար	98,136,554	29
Իհթիյաթ ազէնի	140,000,000	»
Սէրմայէ թէմամէն էօսնմրշ	250,000,000	»
Եէքիւն	2,530,121,423	60

Ասլնա մութապգ օլաղը թասդիգ օլունուր

Մէճլիսը իտարէ ռէիսի
Է. ՊԷԹԷՆՕՏ

Մէճլիսը իտարէ մուրախասա ադաղար
ԷՏՄ. ՖԱՊՐԼԻՍ վէ Պ. ՊՈՒԷՆԴԱՐ

ԹԻՃԱՐԷԹ ՎԷ ՆԱՖԻԱ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆԷՆ

Սթամպոլ տախիլ վէ խարճնա մէվճուալարա իլավէթէն թէէսիս օլնմաճագ թրամվայ իտարէթիրը հաղզնտա իճրա զրընան մուհազասասա իչինիքեարը իսէն թալիպլէրին թէզլիֆաթը մրպէկյէն բրօժէ վէ խարիթալար մանը հալին 28 ինճի սալի կիսիլնտէն իթիպարէն Բեհնուն սանինին 4ինճի սալի կիսնիւ տախիլ օլարդը հալոլ 8 կիսն զարֆինտա զապէլ զէվալ սաաթ 10ատն պատէլ էշվալ սաաթ 3 պուչուղա գատար Նաֆիա նէզարէթինատէ ուսուլէն թէչիր լախլէէկկնատէն արզու խէնդէրին էյամ վէ սատթը մէզքիւրէտ լիւզում մուրաճաաթը իլան օլունուր։

27 Բեհանան էվվել 326

ՄԱԼԻՑԷ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆԷՆ

Պասրա վիլայէթի Նախլսթանարընդն մէսահէսի իչիւն Ֆրանսա Բիչէ ֆապրիգասը մամուլաթինատան խաղինէտէ մէվճուա բէսմինէ մուավիքը վէ եա այնը տէբէճէտ էվասֆը հայիզ սիկեր ֆապրիգասը մամուլաթինատան օրմագ իւզրէ ծո տաէտ մա սէկրա թէք ծո մէթրօ վէ գրրզ ատէտ մրրա վէ ծո ատէտ մա սէկրա կօլէթ վէ եիկիրմի ատէտ մրրա վէ եիկիրմի ատէտ լոզրիթմն պիմրմնազատա մուպայատ օլնաճաղընատան իթիյա թալիպ օլանարդն չէրայիթի միհնազասայը ամլայարագ միհնազասայա իչիրաք իթմէք իւզրէ Բեհանանը էվվել զայէսէ գատար խապինէ Լէվզանմ զալէմնէ միբրաճաաթ իթմէյերի իչան օլնբը։

26 Բեհան. Եվվել 326

ՕՍՄԱՆԼՐ ՍԷՑՐԸ ՍԷՖՍՑԻՆ ԻՏԱՐԷՍԻՆԷՆ

Թալիպէյինը իրմ ու իրճանա թէսիլաթ իպրազը լաղամէտէն օլմասընա մէպրի պիլումում մէքթէպ թալէպէսի էֆէնտիլերէ պիր սուհուլէթը մասուսէ օլմագ իւզրէ, Ասալար, Գասաքէօյ, Հայտարբաշա վէ Այ-Սթիֆանօս խաթթարընն ուսումնա չամրշ օլմագ իւզրէ մէքթէպլերինատէն կէթիրէճէքլերի հիվիյէթ վարդասը իւզերինէ վերիլէն քասօլարը համիլ օլորզարը հալտէ սէնէի

հալիյէն քեան. ասինինն պիրինճի կիւնինատ իթթպարէն իբրինճի մէվզը իչիւն 20 վէ պիրինճի մէվզը իչիւն 40 բարա իւճրեթ ալնմասը մէճլիսը իտարէճէ թէզարրուզ էթմշ օլմաղա, պէյանը քէֆիյէթ օլնբը։

§ Օսմանը Սէյրը Սէֆայնն իտարէսինէ այնա էսկի վարօրարընն պիմիզաչէակ ֆիրուխթը իչիւն էվվէլճէ իլան խրիմշ օլնան ինալէյի գամիյէսինին քեան. ասինինն 25ինճի ռէնճէյնի կիւնիւ պաաէլզէվալ սաաթ 4տէ իճրա զբնմասաղը իլան օլունբը։

27 քեան. Եվվել 326

ՍԱՐՐԱՖԻՑԷ

ԳԱԼԱԹԱ ՊՕՐՍԱՍԸ

	Զրշ.	Բբ.
Օսմ. Իւնիֆիյէ ազամ զար.	102.—	
» » էն եիւքսէք	102.05	—
» » էն աչաղը	101.28	—
» » պու սպէ.աչրլ.քա.	102.03½	
Բուսէլի Շրմէն. ազչ.զար.ֆր.	218.75	—
» » էնեիւքսէք	» 218.75	—
» » էն աչաղը	» 218.37	—
» » պու սպէ.աչրլ	» 219.37½	

ՕՍՄԱՆԼՐ ԱԳԱՐՈՒՆԼԱՐԸ

Օսմ. Սիկուրթա Շերքէթի	Լ.0.	4.72	
» Բէժի »	Լ.0.	17.—	
Թրամվայ աքսիոն	Լ.0.	13.70	
» Ժուբիսանա	Լ.0.	8.75	
Սթամպոլ Սու Շերքէթի	Ֆր.	357.—	
Գարասու	»	84.50	
Գաճանտրա	»	164.—	
Պալեա Գարա Այտրն	»	420.—	

ՄՐՍԲՐ ՎԷ ԷՃՆԷՊԻ ՖՕՆՏՕԼԱՐԸ

Դրէտի Ֆոնս. Էմբրս.	1886	Ֆր.	332.—
» » »	1903	»	271.50
Պանդ Նասիոն. Կրէս	1880	»	421.50
» » »	1904	Լ.0.	4.76
Լավրիօմ մասէնի		»	47.50
Թրանվայ		»	62.—
Զարթրըս		»	41.—
Օրիանթալ Քարբէթ	Ռկ.Լ.		14.00

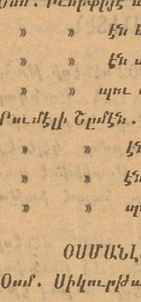
ԱԳԱԶԷԼԷՐԻՆ ՖԻՑԱԹԸ

Օսմ. լիրասը 100 զրշ.ատն	Զրշ.Բբ.	
Պէյալ Մէճիտիյէ ֆարզը	107.24	
Մէճիտիյէ	101.—	
Ռկիկիզ լիրասը	110.06	
Ֆրանսզզ լիրասը	87.05	
Գարպօն գայմէսի	8.62	

ԴՍԱՊԻՕ ՖԻՑԱԹԼԱՐԸ

Լօնտրա չէք	23.47.1)2
Բարիզ չէք	22 290

ԳԱՆԸԶԼԸՂԸՆ ԳՈՒՐՊԱՆԼԱՐԸ



Գանսզզ վէ դուվէթլու վէ մէճասրզարա նասիրէն թէասիւֆ իսէճէք իտիրիզ, եկէր պու հարտ պուլունան զէվաթ քնամէրէն գուվվէթ վէ զրասա օլան «Բէքթաշատիս Ֆէր Ռօպէն» իչմի օլաս իտիրէ. Էյ ուչուզ պէնդլի, թիթրէք սիզլի մէճ

ԹՐԻՎԻԱԼ ՄԱՑԻ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

ԳԱԲՏԱՆ կամէրլէնգն սէվար օրարդը Սամսունէն վարօրը Ապափ. Ճուտ վարը 8 մետր բարձր կէտնը Տէրսաաէթէ ելեւ-վանէլեմ վէ Յունվարին 10 ին ալը կիտնիւ էջլէնտէն սոնրա ալափը. սաամ 3ում Տէրսաաէթտէն հարաքէթլէ Իզմիր վէ Բէրլէյէ օղրայարակ Իաքէնտէրլէյէ միվանէլեի խաէ-ճէք տիր։

ԳԱԲՏԱՆ Ուվիսամարն սէվար օրարդը «Թէվֆիկիյէ» վարօրը Յունվարին 18 մետր Զար. կիտնիւ Տէրսաաէթէ միվարարդի վէ Յունվարին 21 մետր ճուտնա էրթէսի կիտնիւ էջլէնտէն սոնրա ալափը. սաամ 2ում Իզմիր, Բասոս, Մերսին, Իսքէնտէրուն, Թարսաղուզ, Պէյրութ, Հայֆա, Եաֆա, Բորթ-Սա-ատ օրարարարդ Իաքէնտէրլէյէ հարաքէթ խաէճէք տիր։

Վաբորատա էլէքթրիք ղրկաը պուլնարը կիպի, եէմէկլէր պիրճէն նէվ օլուսա, սուիրա իւզէրինէյի չարապար տաին սէճամէն վերիլէճէք։

Պու պապտէ գլչտուէ թաֆսիլաթ խա-թէյէնէր Գալաթասա բրնթրմ իւզէրինա-էէ Մէյմէնէթ խանրնտաքի մէրքէզ ա-ճէնթէսի վէ եախսա Սթամպօլատա Վա-լիսէ Սուլթան խանրնտաքի չիպէյէ միբրաճաաթ լիմէնի տիրլեր։

ՇԵՀԻՐ ԷՄԱՆԷԹԻՆԷՆ

Շէրսաաէթտէ թէկէտա օլմամաղ ու-մումի մէդպէհա լիլ միբչիթմտիրճան օլան հայվան բարարը իչին Էմանէթտէ քիչչան իարտիկի էվվէլճէ իրան գրլնան միւսաղաղ միւսաէթի պու քէրրէ կէ-լէճէք 327 սէնէսի Մարթնրին 31 մետ թէնճէլնպէն կիտնինէ գասար թէնճա իարտիկի իլան օրտնրը։

25 քան. էվվէլ 326 2—3

ՊԱՆԳԸ ՕՍՄԱՆԻՏԷՆ

100տ 4 ֆարդլի 1902 սէնէսի թան-վիլաթը Օսմանլէյէնէն 1)14 Յունվար 1905 թարիխնտէ վատէսի հուլուլ էթ-միշ օլան 4 հօ.լը գուրանը կէլէճէք 31)13 Յունվար 1911 թարիխնտէ գա-սար թաղէպ օլմամարդը հարաէ իարնա էտիլէճէք տիր։

∴ 100տ 5 ֆարդլի 1896 սէնէսի թանվիլաթը Օսմանլէյէնէն 1)14 Յունվար 1905 թարիխնտէ վատէսի հուլուլ էթ-միշ օլան 17 հօ.լը գուրանը կէլէճէք 31)13 Յունվար 1911 թարիխնտէ գասար թաղէպ օլմամարդը հարաէ իարնա օրդ-նաճաղ տիր։ 9—7

Տէրսաաէթի, 19 Դեկտ. 1910

ՎԻՆԵՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՑՆ

Սէրմայէսի 130,000,000 զուրուշ.
Իհթիյաթ ագչէսի 39,000,000 »

Մէրքէզի խարէսի Վիէննա տրը։

ՏԷՐՍԱԱՏԷԹ չիլպէսի ԳԱԼԱԹԱՅԱ Բարաքէօյտէ, (ՍԹԱՆԳՕԼ վէ ՊԷՅՕՂ-ԼՈՒՆՅԱ ադրեսա չիպէյէրի վար տրը)։

ՍԱՑԻՐ ՇԻՒՊԷԼԷՐ

Ակրամ, Օսմկ, Պիէլից - Պիէլա, Պօզեն, Դրիտ, Բէյզա, Պիւանէյա, Զէրնօվից, Յրիսէք-Միսիէք, Կրաց, Լեսպրիւք, Բարլսպաս, Բլաժէնֆիւրթ, Բրաքօվ, Լէմպերկ, Մարիէնպաս, Մէ-բան, Բիլրին, Բրակ, Բրոնիցց, Բրզա-միլէ, Սէն-Բօլէմին, Թարտով, Թէպլից, Թէչէն, Վիլսա վէ Նէօսմաս։

ՎԻՆԵՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՑՆ պանգասը հէր նէվ սպագա մուամէլաթը իբրա էտէր։ Պիկասաս հիսաբը ճարի իւզ-րինէ, վէ թանվիլաթ լիլ սէնէսաթը թիւճճարիէ թէվսիսաթը մուգաբվիլմասէ ԱՎԱՆՍ վէրիր։

Հէր նէվ սէնէսաթը ՍԿՕՆԹՕ էսէր։ Թիւբրիա վէ մէմալիքի էճնէսվիլէնէն պաչրճա չէրրէրինէ չէքէր, իհթիյաթ վէ էմր մէքթուպ վէ թէկէրգաֆար-ը վէ մէմալիքի էճնէպէ իւզէրինէ քէչիլմէ կարիմը սէնէսաթը թիւճճարիէ պէսէլաթիրը թանսիք էսէր։

ՎԻՆԵՐ ՊԱՆԳ ՎԷՐԱՑՆ պանգասը ԽԻՍՍԻՍԻՍ ՕԼԱՐԱԳ իսարէ սանճտրը բախսխս էքմէկի, պու ՍԱՆՏՐԳ հասրը աաղարի 50 զրշ. ալինան ապչէ վէ տա-հա զիյատէ մէպլղի 100 տէ 3 պու-չուգ ֆայիզը զապտլ էթմէքճէ տիր։

ԳԱԼԱԹԱՅԱ միճճաաէտ էսիրկէտ թէէսիս էտիլէն ՍԱՅԻՍ սիսթէմը Տէ-ՄԻՐ ԳԱՅԱԼԱՐ ԲԻՐՍՅՍ. վէրիրմէքճէ օլուպ, զապարար զայէթ միլէթպլ ֆի-յաթլա իյճար էտիլմէքճէ վէ ֆէվզէլաա-տէ թէէմմանպը պուլնմամաա տրը։

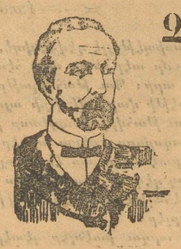
ՀԱՐՊԻՅԻ ՆԷԶԱՐԷԹԻՆԷՆ

Նիզամիյէ էրզագ անպարը իչիւն թարի-խը իհսլէտէն իհթիարէն պիր սէնէ զար-ֆինա մուգաբասը մուղթաճի օլուպ, եէնիսէն գօնթրաթօ բարպիր լաղրմ կէլէն 150000 քիլօ Թրիէսթէնէն իքինճի նէվ թօրպա չէքէլինին պէհէր քիլօսընրն չէտրիթի մէվճուսաթ վէ մէմուրլարնի-նէսի վէճնէլ ալթընը օտրուպ բարայա իհթայա թաղլպ օլարընճան սրտնուան աչաղը ֆիյաթլա թաղլպ օլանարին խ-հալէի զաթիկէսի մուգաբրէր օլան ֆիա-նուտը սանինին պիրինճի ճուտնա էր-թէսի կիտնինէ զասար լեվազիմաթը ումումիյէ տարիքսի մբապչէյաթի գօմ-իսիոնա մբուճասաթ էլէյիրլեր։

26 Քեանուն էվվէլ 1326 3—2

ՍԹԱՆԳՕԼ ՎԻԼԱՅԵԹԻՆՏԷՆ

ՍԱՂ ՍԱԳԱԼ ՎԷ ՊՐՅԾՂԸՆ ԶՕՂԱԼՄԱՍԸ ԻԶԻՒՆ



ՔԻՆԻՆ ՄԻԿՕՆ ՍՈՒՅԸ

Թէոֆիլոսի Եվվլ

Մեզքիւր ՔԻՆԻՆԱ սուլը՝ էն պիրինճի նէվ խասսէլէրտէն իմալ օլունմաղլա, սայլարրն քէօքլերինէ զայէթ ֆայտէյի տիր։

Եզքիւր ՔԻՆԻՆԱ սուլընսա

ԲԷԹՐՕԼ

սախի պուլընմագտա տրը։

ԷԷԿԷԼԱՆԷ ՏԷՐՕՍԸ.—Մբլանսա ՄԻԿՕՆ վէ չիւրէքքեասը։ Մանալը ֆիրուվթարը.— Պէյօղլունտա Թիւնէլ խանընտա Ալպէրթի։ Գալաթասա Մ. Մթավրօ Սանօղուլու։

Թէոֆիլոսի սոֆ.

Տէրսաաէթ ատ Մ. Մէզքիթ վէ չիւրէքքեասը վէ Վէնսան էֆ. Գուրպանա նքն էճզա տէրթլարընտա, Գալաթասա Ժէյէֆ էֆ., Հասարտա Պէյօղլունտա Պօնֆարչէտ, Տէրվիչ սօգաղընտա Բէրուքէր Մ. Իզիսոր Լագանճլասա, վէ պէօյուք Բարֆիւմէրի, Տրօկիսթ վէ էճզախանէլէր վէ բէրուքէր սիքքան. արընտա պուլընրը։

ԹՈՒՐԳՈՒԼ ԻԶԻՒՆ ԵԿԵՂԵՑԻ ԱՃԵՆԹԷՊ Մ. ՄԱՃԻՈՐՕ
ԹՕՓԱԼԵԱՆ ԽԱՆԸՆՏԿ

ՐՕՍԻԱ.

ՍԻԿՈՒՐԹԱ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱՍԸ

Հայմէթլու իմբէրսիթօր հաղրէթլերինէն 1881 մարտ 20 թարիխլի էմրմամէ-սիյլէ մէգզուն օրմը տրը։

Գումբանեանարն մէրքէզի Բէլգէրա-պուրիստ գումբանեանարն օրմէլինտէ տիր։

Գումբանեանարն թէքմիլ թէկէրիյէ օ-լունան սէրմայէսի 10,666,666 ֆր. տրը։

Թէկմիլաթ ագչէսի 187,322,000 ֆր. տան զիատէ տիր։

Գումբանեանարն սիկուրթա եագրլան-լարա թէկէտիյէ օլրնան թատմ.նամ վէ սէրմայէլերի 581,115,000 ֆրգ. տրը։

1908 սէնէսի զարֆինա «բրմ» վէ ֆայտալէր 83 միլեոն 232 պին ֆր. տրը։

Գումբանեա զայէթ էվվէն չէրթիլէ Եանկլնա զարշը սիկուրթա խաէր

Նապլիյամ թէկէրգէլէրինէ զարշը սի-կուրթա խաէր

Հայաթ սիկուրթա խէր։

Հէր նէվի զաղապտա զարշը սի-կուրթա խաէր

Տէմիր եօլը վէ վաբորպա հօջ լրգ զաղապարինա զարշը սիկուրթա խաէր։

Լնտամամ ամպարարընն զբրրնասընա զարշը սիկուրթա խաէր։

Հէր նէվի մալիմամի ալտոգ իչէն Գալաթասա Վայմասա օսպաղնտա Ա-զարէն խանընտա Տէրսաաէթ չիպէ-սինէ վէ եա Սթամպօլատա Աչիր էֆ, ճատտէսի օսպաղնտա Տիրիզպատ խան նօ. 26ում մբբճասաթ օլունա։

Տէրսաաէթի չիպէսի մբտիրի

Ա. ՀԻԲՐՄԻԶ

ԷՄՆԻՅԷԹ ՍԱՆՏՂԸ

ԹԱՐԻԽԻ ԹԷՍԻՍԻ 1284

ՀԻԲՐԻՄԷԹԻ ՕՍՄԱՆԻՅԷՆԷՆ ԲԷՅԱԼԷԹԻ ԹԱՀԹՐՆՏԱ ՕՂՈՒՊ ԶԲԱԱԹ ՊԱՆԳԱՄԸՆԸՆ ԳՐԷՏԻՍԻՆԻ ՀԱՅԻԶ ՏԻՐ

Սթանպօլսա Հիրպալ օղրպալ օղրուցնա տարէի մախսուսսահ

ԱԳՕՂ ԳԱՊՈՒԼ ՇԷՐԱԻԹԻ

Գիր սեճեճ վէ տանա զիատ վատ իլի պրազրլան բարարա իչիւն սեճեվի 100տ 5, Ալրը այ վատ իլի պրազրլան բարարա իչիւն 100տ 4 պուչուգ, վատխիլ հիսապա ճարի սուտերիյլէ, հանի իսքէնդիրիի զիտան ալրնմագ իւզէռ պրազրլան բարարա իչիւն սեճեվի 1 Օտ 4 Ֆայիզ վերիր։

Վատէսիզ գասրլ իսիլէն ագչէ պիր չարեէք լիրատան 500 լիրայա գա-սար տրը։

ԱԳՕՂ ԻԳՐԱԶԸ ՇԷՐԱԻԹԻ

Միւճեվճերաք վէ Ալրուճ, Կիւմիւշ Ավանի վէ Թանվիլաք մուգապիլինտ սեճեվի 100տ 8 Ֆայիզ իլե ագչէ իգրազ լիտր։

Էնիյէթ Սանտրը մէնֆիրի մէմլեքէթէ խասսամ մբէսսիսաթը նաֆիսատան օլուպ, մուամէլաթլարտա ատէտա էհալիյնին մէնֆիաաթլէր կէզզէթմիկլիտէն, թիճարէթ մասլահատէ թէէքքրլ իլէն բարը մբէսսիսաթը էճնէպկէյէ թէր-տիրէն պու ատտրզէյ իգրալ մուամէլէ իթմէք, հէր մէդիէքթիր վէ հէր էհալինին մէնֆիաաթնա սահա զիատ մուվաֆֆրզ օլուր։

ԱԹԻՆԱ ՊԱՆԳԱՄԸ

ԹԷՄԱՄԷՆ ԹԷՍՎԻՅԷ ՕԼԸՆՄԸՇ ՍԷՐՄԱՅԷ ԻԼԷ ԻՀԹԻՅԱԹ ԱԳՕՂԷՍԻ

50.000,000 ՏՐԱԽՄԻ

ՄԷՐԲԷԶԸ ԻՏԱԲԷՍԻ ԱԹԻՆԱՏԱ

ՇԻՒՊԷԼԷՐ

Տէրսաաէթ—Գալաթա վէ Սթամպօլ չիպէյէրի իլէ պէրապէր—Լօնտրա, Իսքէնտէրիյէ, Գահիրէ, Սէլանիկ, Իզմիր, Բիրէ, Բաթրաա, Վօլօ։ Սիրա, Գալատաթի, Հանեա, Գանտիա։

Աթինա Պանգասը հէր նէվի պանգա մուամէլաթինը ուէրօճատ էյլէր, էմթաա, էհամ վէ Թանվիլաթ իզէրինէ ալանա, կէրեք Մէմալիքը Շանտէ վէ կէրեքսէ էվվօրա իզէրինէ օլան չէքլերին սգոնթօսը, հիսապը ճարի քիչ-չասը, չէք վէ զրէտի մէքթուպլարը էմիսիօնը, Թուրքիա վէ Էվրօբանին պաչլճա չէհիրլերինէ թէկէյէ զրմիրտա թէլեգրաֆիա էմրլեր կէօնտէրիլմէսի։

Էհամ պօրտասը.— Կէրեք բիսամբը վէ կէրեքսէ էճնէպի բիսամբար իզէրինէ մբչթերլիէրիմիզ իչիւն էն զիատէ մէնֆիաթպանչ չարթարլա Պօրտա էմրլերինին իհրասը։

Տէբօ իսիմէք իզզրէ զայէթ ճիւղի պիր պէտել մուգապիլինտէ պիրճիմիէ էհամը զապտլ իթթիկի կիպի։ հէր նէվի գուբօնրարը սգոնթօ վէ եա թանսիք էյլէր։

Աթինա Պանգասը զաղարարընտա պուլունան տօլապարընը միւսաա-չարթլարա էհալիյէ իյճարա վերիր։

ՏԷՐՕԼԱՐ

Աթինա Պանգասը հէր նէվի ագչէ իլէ օլան տէբօլարը սթիտէքի ֆարպլերիլէ զապտլ իյլեր։

Համիլինէ (ավիս) տէբօլար իչիւն		5.0)0
6 ալրդ	»	3.1)2 0)0
1 սէնէլիք	»	4.0)0
2 սէնէլիք վէ տահա զիատէ լիչիւն		5.0)0

Տէբօլար հանկր նէվ ագչէ իլէ վագը օլուբսա օ ագչէ չէքլինտէ օլարագ իսատ իսիլեր։ Ֆարպլեր հէր սէնէնին յուտնար Զա ի իլէ յուլիա 1 թարիխ-լերինտէ թէէսիսէ օլունար։

4.0)0 Ֆարպլի խուսուսի զարեէլեր.— Աթինա պանգասը ուֆագ սէրմա-յէտարանան իպարէթ միչթերլերինէ տէ հէր կէօնա սուհուլէթի վերմէք արզուսընա օրմաղլա, խուսուսի տէբօ զարեէլեր իհտտա իթմէ օլուպ, պունլարա ատամի օլարագ 100(եվրօ) լիրայա գասար տէբօ խաէպլերլեր։

Պու զարեէլեր 4.0)0 նիսպէթինտէ ֆարպ կէթիրմէքճէ օլուպ, պու պապ-տէքի թէէսիսաթի ասգարի օլարագ 25 զրշ. ատան (ալթան ագչէ) պաչլայճաղ տրը։

ՄԱՅՆԱՃԻՒՂԵՐ ԲՈԼՈՐ ՔԱՂԱՔՆԵՐՈՒ ՄԷՋ.

ՍԻՆԿԷՐԻ ԿԱՐԻ ՄԵՔԵՆԱՆԵՐԸ

ԻՐՍՑ ՀԱՍՏԱՏՈՒՆ ՇՐՆՈՒԱԾՔ ԵՒ ԱՄԲԷՆԱՀԵՏԻՐ ՆԻՒԹԵՂԷՆ

ԱՇԽԱՐՀԻՍ ԼԱՒԱԳՈՅՆ ՄԵՔԵՆԱՆԵՐՆ ԵՆ

ԱՇԽԱՐՀԻ ԵՐԵՍԽԱՊԱՐՈՒՆ ԵՒ ԳՈՐ ԾԱՆՈՑՆԵՐՈՒՆ ՀԱՄԱՐ

ՍԻՆԿԷՐԻ ԿԱՐԻ ՄԵՔԵՆԱՆԵՐՈՒ ՀԵՏ.

Կ. Պոլսոյ մասնաճիւղեր:

Բերա Մեհմէտչէշմէ Թիւ 343։ Գալաթա Ալեկէր խան և Գարաքէօյ Թիւ 12։ Գալաթա Սուլթան Համամ, Սուլթան Գայպաթ և Ֆոթիհ Վաֆիզ Բարա Թիւ 61։ Օկիւսար Զարշը գէտ Թիւ 15։ Դարաքէօյ Մուվաղբիհանէ փողոց։ Մաքրիքեօյ Երկանթուղիի հրապարակը։ Գալաթա Քէօրբի Պայի Թիւ 113։ Պէշիկթաշ Շերքեթի Նաւամատոյցին դիմացը։ Բանկալթի Թրամվայ Ճասաէ Թիւ 57։

Տնօրէնութիւն Սիրեւեանի հիմնար։ Կ. Պոլիս հեռ. Մեծ փողոց 343

ՕՍՄԱՆԼՈՒ ՍԼԻՅՐԸ ՍԼԷՅՊԻՆ ԻՏԱՐԷՍԻ

Իչպու 1326 սէնէսի Դեկտեմբրին 19 մետը Բաղար էրթէսի կիտնիւնէն իհթիարէն իրանը սէնէրի սէէլին սէվարիլի միբթիճավրէ վարօրարընն վագթ ու հարաքէթի

ՕՍՄ. ՍԼԻՅՐԸ ՍԷՅԱՍԷՆ ԻՏԱՐԷՍԻՆԷՆ

1326 սէնէսի չէրի դեկտ.ին 19 մետը բաղար կիտնիւնէն իհթիարէն իրանը սեր-սերի սէէլին Ասատար խաթթրնա պէր վէճի ամիլ սէքեր իհրա օլունճաղ տրը։

Եհմիյի իհրա օլունճան սեֆերիր։
Բէօրրիւսէն Ասատար վէ Ամատօրու ճանիպինէ

Սաաթ տագիպ

9 (1) Գասրքէօյ, Գրնալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պէօյիւք Ադա, Գարթալ, Բէհտիք։
3 — Գրնալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ադա, Գարթալ, Բէհտիք։
4 — Գրնալը, Պուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ադա։ Դարթալ։
5 — Գրնալը, Պուրկազ, Հէյպ. Պ. Ա.

Ասատար վէ Ամատօրու ճանիպինէն Բէօրրիւյէ

ՍԹ. տգ.

7 — Պէօյիւք Ասատան Հէյպէլի, Պուրկազ, Գրնալը, Բէօրրիւ։
7 30 Գարթալատան Պ. Ադա, Հէյպէլի, Պուրկազ Գրնալը, Բէօրրիւ Պ. (Ասատան սաաթ 8 տէ)
8 15 Բէհտիքտէն Գրթլ, Պ. Ադա, Հէյպէլի, Պուրկազ Գրնալը, Բէօրրիւ։ (Պ. Ասատան սաաթ 9 տա)։
2 15 Բէհտիք, Գարթալ, Պ. Ադա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գրնալը, Գասրքէօյ, Բէօրրիւ (Պ. Ասատան սաաթ 3 տէ)

Բաղար կիտնիրի իհրա
օլունճաղ սեֆերիր
Բէօրրիւսէն Ասատար վէ
Ամատօրու ճանիպինէ

ՍԹ. տգ.

9 (1) Գասրքէօյ, Գրնալը, Գուրկազ, Հէյպէլի, Պէօյիւք Ադա, Գարթալ, Բէհտիք։
3 30 Բրնալը, Գուրկազ, Հէյ. Պ. Ադա, Գարթալ, Բէհտիք։
5 — Գրնալը, Գուրկազ, Հէյպէլի, Պ. Ադա։

Ասատար վէ Եհտատօրու ճանիպինէն
Բէօրրիւյէ

ՍԹ. տգ.

6 45 (1) Պ. Ադատան Հէյպէլի Գուրկազ, Գրնալը, Բէօրրիւ։
7 15 Բէհտիքտէն Գարթալ, Պ. Ադա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գրնալը, Բէօրրիւ։ (Պ. Ասատան սաաթ 8տէ
2 30 Բէհտիք, Գարթալ, Պ. Ադա, Հէյպէլի, Պուրկազ, Գրնալը, Գասրքէօյ, Բէօրրիւ։

(1) Իչպու իչարէթլի սէֆերլեր փե-սլրվարրն 1 մետի կիտնիտէն իհթիա-բէն եարմրչար սաաթ եվվէլ հարաքէթ իսէճէք տիր։

ԷՍԿՈՒՍԻՐԷՆԼԷՐԷ

ԳԱԹՐԱՆ ՀԱԳԳԸ ԷՔՐԷՄ

Եվրօբասան կէչէն գաթրան սուլարընն քեաֆֆիլսէճ էպէր ճիկէթ մէրասճան վէ թասամ լաթիֆ օլուպ, մէրսէյի գաթրէն պօզգան։

Մէչնաբ Սամանը վէ էճնէպի թասալլէրին մաղարը թաղարվրի օլսուղը կիպի, էպֆիմէ մէ.թէկէնա ատոր. Խորասանիան էֆ հէն թատրիմանիյէ ըրեճանիկլէրի թասվիա վէ Մէքթէպի Թրգպլէրի Շանանէ տարի թասրիր էյլէմիշ տիր։ Գրէ-քսէլ սէրկիսթանէն ալթան վէ կիւ.ուչ մրսաեայա դարի օլարընը կիպի Գրուսա սէրկիսթանէն ալ գլիմէն մրսաեայա դարի օլմը տրը։

Իչիլէճէք սու սէրսինինէ պիր դանվէ գաչարը ամբրարպա, պուլաչդ խասմալարդարան վրարէ վէ մուհաֆադա լատր։

Կէօյլու նէզլէրինէ, էօքսիրիքլերի, Լնֆլուենցայա, պրոնշիթլերի, նէֆէչ տարլարդնա, վէրէմին պաչանկրճարրնա, տէրի խասմալարդարրնա վէ իարար եօրու բանսթարդրդնա ֆայտալպաչ տրը։

Սթամպօլատա մէչնաբ տէբօ վէ էճզանանէրինտէ պուլունրը։

Ուսմամի տէքսօրը եէնի բօսթանանէ զարչարնտա Օսմանը էճզան թրպ-պէյէ տէքսօրը տրը։

Սթամպօլատա ֆիյաթը 5 զրշ. տրը։

Կ. ՊՈԼՍՈՅ ԶՈՒԻՐԻ ԸՆԿԵՐՈՒԹԻՒՆ
ՍԱՌՈՑԻ ԴԷՄ ԶԳՈՒՇԵՈՒԹԻՒՆԵՐ
ԱԶԳ ԲԱԺԱՆՈՐԴՆԵՐՈՒՆ

Զուրի Ընկերութիւնը ձմռան խա-տուրեան առթիւ, իր բաժանորդներուն կ'յիշեցնէ սառոյցի աղդեցութեան դէմ ժամացոյցները պաշտպանելու համար պէտք եղած զգուշութիւնները, ազդա-բարելով որ այս պատճառէն յառաջ գա-լիք ո եւ է վնասն եւ նորոգութիւնը իրենց կը պատկանին, վարձով ըլլան Զուրի ժամացոյցները թէ գնուած, Կ'յի-շեցնէ մանաւանդ ամէն տնոց որ ձմեռ-ուան եղանակին իրենց կալուածոց մէջ չեն բնակիր, թէ Զուրի ժամացոյցները սառոյցին վնասներէն ազատելու համար Զուրին ծորակը փակելը միայն բաւական չէ։ Ընկերութեան գործակատարները կրնան բերանաց կերպով բաժանորդաց ցուցնել ժամացոյցներուն սառելու դիպ-ուածներէ զգուշանալու համար պէտք եղած միջոցները։ Բայց լաւ դիտնալու է որ Ընկերութիւնը չի ստանձներ ո մը պատասխանատուութիւնը եթէ իր պայմաններն անգործադրելի մնան։

ՄԻԻՏԻՒՐԻ ՄԷՍՈՒԼ.
ՅԱԿՈԲ ՎԱՐԺԱՊԵՏԵԱՆ

ԳԱՏԸՐԷՑՕՑ ԽԱԹԹ.

Բէօրբ. Գասրքէօյ Սաաթ Տգ.	Գասրքէօյ Բէօրբիւյէ Սաաթ Տգ.
6 30 (1)	6 30 (1)
7 —	7 —
7 25	7 30
7 55	8 —
8 25	8 30
8 55	9 —
9 25	9 30
9 55	10 —
10 45	1 45
11 30	11 30
12 30	12 30
1 30	1 30
2 15	2 15
2 45	2 45
3 15	3 10
3 45	4 10
4 45	4 40
5 25	5 25
6 15	6 —
7 30	7 20

(1) Իչպու իչարէթլի սէֆերլեր չէնրը քեանուտը սանտէն 15 մետի կիտնիտէն իհթիարէն հարաքէթէ պաչլայճաղլար տրը։

Ս. ԳՐԻԳՈՐԵԱՆ ԱԶԳ. ՀԻՒԱՆԴԱՆՈՑԻ

Լոյս տեսաւ՝ Գ. Պաղտասարեան մա-հուր տպագրութեամբ՝ **1911** տարւոյ ՕՐԱՑՈՅՑԸ, որ կը պարունակէ այս տարի բացառապէս *Յաւելուած* մը, ուր զինուորագրութեան օրէնքին զլխաւոր տրամադրութիւնները, Օսմ. զինուորա-կան օրինաց Եւրոպական օրէնքներու հետ ունեցած նմանութիւնները եւ տար-բերութիւնները, Օսմ. բանակին անցեալ ու ներկայ կազմակերպութիւնները, զի-նուորական ասիճանները եւ սպանե-րուն *բատրօն* բացատրուած, նաեւ տեղե-կութիւններ տրուած են զինուորական վարժարաններու վրայ, նոյնպէս Ընկե-րակցութեանց Պետական եւ Ազգային օրէնքները պարզուած են, Պետական օ-րէնքին բնագիրով միասին։ Օրացոյցը՝ այս կերպով ամէն մարդու օգտակար գրքոյկ մը եղած է։

Միակ կեդրոնատեղին է Հիւանդա նոցի գրասենեակը։ Կը գտնուի նաեւ ամէն Գրավաճառներու քով։

Գին 50 Փրյ.

ՐՈՒՄԱՆԻԱ ՍԻՒՐՈՒԹ ՎԱԲՕՐԼԱՐԸ

Ապափ. 1911 յունվար 9 բաղար էր-թէսի կիտնիւ գարատան Սիմօյանվիլէն սիւվար օրտուղը Բրէնսիբէզա Մարիա վարօրը ադչամ ապափ. սաաթ 6տա Իզ-մրէ հարաքէթի իսէճէք տիր։ Միւսաէթը սէֆէր 18 սաաթ։

Ապափ. Յունվարին 10 մետի սալը կիւ-նիւ ադչամ սաաթ 3տէ գարատան Ժօ-նէսքիւտէն սիւվար օրտուղը Բօմանիա վարօրը Բէօսթէնճէյէ, (Բէօսթէնճէ թար-իպլիյէ Եվրօբանին հէր թարաֆրնա չը-մէտարբէրէրէ թէստուֆ իսէր։ (հէր պիր գարատիթնա եօզ տրը։)

Ապափ. յունվարին 13 մետի ճուտնա կիւնիւ ադչամ սաաթ 4տէ գարատան Ժօնէսքիւտէն սիւվար օրտուղը Բօ-մանիա վարօրը Բերէ վէ Իսքէտերիյէյէ, (Սթամպօլատան Բիրէյէ 22 սաաթնան վէ Բիրէյէն Իսքէտերիյէյէ 30 սաաթնան կիտէճէք տիր։)

Ապափ. յունվարին 14 մետի ճուտնա էրթէսի կիտնիւ ադչամ սաաթ 3տէ գարատան Սթամպօլէն սիւվար օրտուղը Բրէնսիբէզա Մարիա վարօրը Բէօսթէն-ճէյէ, (Բէօսթէնճէ թարիպլիյէ Եվրօբա-նին հէր թարաֆրնա չըմէտարբէրէրէ թէստուֆ իսէր։ (հէր պիր գարատիթնա եօզ տրը։)

Հէր նէվ մալիմամի ադչամ իլ ուրէ Մ. Վ. Հ. ՄԻԻԼԼԷՐ ՎԷ ԳՈՒՄԲԱՆԵԱ-ՍԸՆԱ միւբասաթ իսէպլիր։ Բուտա-նիա վարօր զումբանեարին մէրքէզը ումումիպի Գալաթա բրիթիրնիսա։ Աճէնթ վէքիլէթի Սթամպօլատա Պաղէճ գա-բուսմատա Թէվֆիգ պէյ խանընտա տրը։

ՏԻՇԼԷՐԻՆ ՎԷ ԱՂԶԸՆ ՍԸՇՀԷԹԻ

Տիշլերին սրնէթի հաղմը թէէմին իսէր։ Ցէնա հայտ պուլ-ունան տիշլեր իսէ հաղմ սրզլրզ ֆրթաճ իսէրլեր։ Աղզը սրնէթտէ սազաս-մագ, տիշլերի պէյազալա-թրպ չարիմէկլերինի մէն վէ չէրիմէկէ պաչլա-յանարը թէկաւվի իչիւն ՍՈՒԼԱԳ ՊԻՆԷՏՐԻԹԷՆ ԻՐՍԻՐ, ԹՕԶ ՎԷ ՄԱՃՈՒՆԸՆԸ գուլանմաքը քի, Բաս-թէօր ուսուլնա նաբզլ-մէշ իսէ բահանը վէ մու-զատսը թէճաֆիւն տիր։ Տիշլերին ա-բասնտաքի մէքթուպարը վէ աղզին գօշմասընը վէ ղրրթլաք վէ պօղազ իւֆիւնէթիլերինի մահվ իսէր։ էն չ-տիա աղրրյան տիշէ ՍՈՒԼԱԳ ԳԵՆԷ-ՏԻԹԷՆԷ պաթրրրմը բամուզ գօ-նընրգտա աղրը սէրտայ թէաքին օ լուսընը։ Բարիպէն 1900 սէրկիսթէ ճի-հանին պիւթնին տիչ իրամարը կէօն-տէրիլմիշ իսէ։ ՍՈՒԼԱԳ ՊԻՆԷՏՐԻ-ԹԷՆ տիչ իրամարը եանրրդ էմամ-սրզ տատ իսէրպի վէ միւէսսէսէնին միւսիրի մէգզիւբ սէրկի ժիւրիսմնէ ա-զա թային օլմար։ Պու տիչ իրամը ու-մում ըթրրյթի մաղազալարը իլէ պէօյիւք էճզահանէ վէ տէբօլարտա սաթրրը։